

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

圖案及字體文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年八月十日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號103/2017。

圖案及字體文化協會章程

第一條

(名稱)

本會定名為：圖案及字體文化協會，中文簡稱為：圖字協會，英文名稱為：Patterns and Calligraphy Cultural Association，英文簡稱為：PCCA。

第二條

(會址)

本會會址設於澳門柯利維喇里15號同樂樓地下A座。

第三條

(宗旨)

本會為非牟利社團，宗旨為推廣不同型式的圖案和不同種類的字體文化，給予會員機會分享作品及交流技術的平台。亦舉辦講座、課程、工作坊等活動，讓更多人士認識和欣賞圖案及字體文化的來源及發展。

第四條

(入會資格)

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的人士，並完成填寫入會申請表格，均可成為會員。

第五條

(會員義務)

定期繳交會費，各項費用和遵守及履行會章、內部規章及會員大會和理事會的決議事項。

第六條

(會員權利)

參與本會所舉辦之各項活動，享受本會所提供的各種優惠和福利。

第七條

(會籍撤除)

不遵守會員的義務或損害本會聲譽、信用及利益之事情，則被撤除其會籍。

第八條

(組織機關)

本會機關為會員大會、會員大會主席團、理事會及監事會。除會員大會外，其他機關的成員以三名或以上，總人數必須為單數組成，任期為兩年，可連任。

第九條

(機關成員)

會員大會主席團設主席（或稱會長）一名及副會長若干名。理事會設理事長一名及理事若干名。監事會設監事長一名及監事若干名。

第十條

(會員大會)

會員大會每年最少召開一次，每次召開的召集通知書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程，並至少提前八天以掛號信方式或透過簽收方式通知各會員。屬首次召集之大會，須在不少於半數全體會員出席的情況下，方能通過決議。當會長因事缺席時，由副會長代其行使職權。

第十一條

(大會權限)

會員大會的權限為釐訂本會的指導方針，討論與決定重大事務；修改章程的決意，須獲出席會員之四分之三的贊同票；解散本會的決意，須獲全體會員之四分之三的贊同票。

第十二條

(經費來源)

經費來源為會員會費，會員和非會員的捐款及澳門特區政府的資助或撥款，舉辦各項活動之收益，本會所有的銷售和購買本會產品等和其他一切合法收入。

第十三條

(其他)

本會成立後，未選出各機關之成員期間，由創設會員負責行政管理工作的。

二零一七年八月十一日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,507.00)
(Custo desta publicação \$ 1 507,00)

第一 公 證 署

證 明

中國澳門世界青年拳擊協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年八月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號105/2017。

中國澳門世界青年拳擊協會章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會名稱為“中國澳門世界青年拳擊協會”；葡文名稱為“Associação de Boxe Juventude Mundial de Macau-China”；英文名稱為“Macau-China World Youth Boxing Association”，英文簡稱為“MCWYBA”。

第二條

宗旨

本會是一非政治性、非牟利的社團。本會宗旨是：

1) 在澳門推廣和發展拳擊運動，尤其包括提供拳擊訓練，舉辦拳擊比賽，各地舉行拳擊交流活動；

2) 加強澳門與中國及其它國家和地區有關拳擊運動的交流與友誼，以達到提高水平與促進澳門拳擊的運動發展；

3) 為世界青年拳擊愛好者打造通往職業拳擊的黃金之路。

第三條**會址**

本會會址設於澳門新口岸宋玉生廣場181至187號光輝（集團）商業中心3樓U座。經會員大會決議後，得隨時更改會址。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡年滿18歲人士，對拳擊有興趣，並認同本會章程，由一名會員介紹，辦妥入會申請手續，經理事會批准，繳納會費，即可成為本會會員。

第五條**會員的入會申請和會籍註銷**

接受入會申請、註銷會員會籍，均屬本會理事會的權力。

第六條**會員的權利和義務****一、會員有下列權利：**

1. 符合資格的情況下，享有選舉權及被選舉權；
2. 有參與本會所舉辦的活動之權利；
3. 享受本會一切福利。

二、會員有以下義務：

1. 遵守本會章程，執行會員大會決議；
2. 維護本會的聲譽，促進本會會務的進步和發展；
3. 遵守領導機構的決議；
4. 按時繳納會費；
5. 參與、支持及協助本會舉辦之各項活動。

三、如有違反本會章程或不履行會員義務者，理事會得根據內部規章對其進行相關的紀律處分，情況嚴重者，理事會得註銷其會籍。

第三章**組織****第七條****本會組織**

本會組織包括：

一、會員大會；**二、理事會；****三、監事會。****第八條****會員大會**

一、會員大會是由具有投票權之會員組成，負責制訂和修改本會章程，選舉理事會、監事會的成員以及其他法律所賦與的一切權力。原則上每年召開一次平常會議，由理事會召集和會長主持。大會之召集須最少提前十日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內須載明會議日期、時間、地點及議程。大會會議在不少於半數會員的情況下方可決議；倘召集會員時間已屆而不足上述人數，則一小時後隨即進行大會會議，而無論會員多少，即可做出有效決議。

二、除法律另有規定外，會員大會之決議，以出席會員絕對多數票同意行之，票數相同時會長可多投一票。

三、會員大會之職責如下：

(1) 選舉會長、副會長、理事會及監事會的成員；

(2) 決議及審查理事會的工作報告和財務報告；

(3) 審查理事會所提意見書；

(4) 法律及本章程所規定的其他職權。

四、會員大會設主席團，由會長一人，副會長兩人組成。任期三年，連選得連任。

五、會長職權如下：

(1) 主持會員大會；

(2) 督導發展會務。

六、副會長職權如下：

(1) 輔助會長督導推展會務；

(2) 會長缺席時代理會長。

七、會長無法執行職務時，由副會長代理。會長、副會長均無法執行會務時，由理事長代理。

第九條**理事會**

一、理事會成員人數為十一人，設理事長一人，副理事長一人、常務理事四人及理事四名，秘書長一人。理事會成員職務由理事會成員互選產生。理事會成員任期三年，連選的連任。

二、理事會會議由理事長召集並主持，需全體成員半數以上出席，決議由出席成員過半數同意決定之，票數相同時理事長可多投一票。

三、理事會之職責如下：

(1) 執行會員大會之決議；

(2) 審核入會申請案；

(3) 審議取消會員資格案；

(4) 草擬章程修改案並提交會員大會決議；

(5) 擬定工作報告及財務報告並提交會員大會決議；

(6) 籌備召開會員大會；

(7) 法律及本章程所規定的其他職權。

四、理事會得設立獨立的下屬委員會或機構，在理事會監督下臨時或長期性開展工作。

第十條**監事會**

一、監事會成員人數為三人，設監事長一人，副監事長一人及監事一人。監事會成員職務由監事會成員互選產生，任期三年，得連選連任。

二、監事會會議由監事長召集並主持，需全體成員半數以上出席，決議由出席監事過半數同意決定之，票數相同時監事長可多投一票。

三、監事會負責監督理事會的各項運作，以履行會員大會的各項決議、查核理事會的賬目，以及審閱理事會每年的會務報告及財務報告，法律及本章程所規定的其他職權。

第四章**附則****第十一條****經費來源**

本會的經費來源包括會員會費、本會資產所衍生的收益、推行會務所得收入、團體或個人贊助及捐贈、政府資助以及其他合法收入；經費應該和其收入平衡。

第十二條**內部規章**

本會設內部規章對本章程未完善之事宜加以補充及具體化，但不能與本章程有抵觸。內部規章內容包括訂定產生下屬

委員會或機構的具體辦法、行政和財務的管理及運作細則、會員紀律等等，有關係文由理事會制定及通過。

第十三條 修改章程及解散

一、修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票；

二、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第十四條 章程之解釋權

章程之解釋權屬會員大會；本章程若未有盡善之處，得由會員大會修訂解決。

第十五條 會徽

本會使用以下圖案作為會徽：



二零一七年八月十四日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧Iun Ka Wai

(是項刊登費用為 \$3,129.00)
(Custo desta publicação \$ 3 129,00)

第一公證署

證明

澳門陝西青年會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年八月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號104/2017。

澳門陝西青年會 章程

第一章 總則

第一條——本會名稱：澳門陝西青年會，簡稱：澳陝青年會。

第二條——本會為非牟利的社團，在平等互惠互利的基礎上，由籍貫為澳門或陝西者，或在澳門和陝西兩地有生活經歷或商賈往來的青年人士自願組成。本會主要目的是聯合社會各界友好人士力量，進澳門與陝西省兩地青年相互了解與交流及尋求共同發展。

第三條——本會宗旨為遵守憲法、《基本法》及有關法律、法規，遵守社會道德風尚，團結會員及各界有識之士，促進澳門和陝西兩地的文化、商賈交流、豐富澳門經濟的多元化、開拓兩地青年視野。

第四條——本會地址：澳門商業大馬路301-355號財神商業中心16樓C座。

第二章 會務範圍

第五條——本會會務範圍包括：

- (一) 促進澳門與陝西省之間的文化交流；
- (二) 舉辦澳門與陝西省青年的聯誼活動；
- (三) 建立澳門陝西之間的資訊平台；
- (四) 建立澳門與陝西之間的文化交流刊物；
- (五) 積極開展兩地與世界各地的經貿文化協作。

第三章 會員

第六條——本會會員有兩類：自然人會員和法人會員。

第七條——凡申請加入本會的自然人會員和法人會員，必須具備下列條件：

- (一) 認同本會宗旨；
- (二) 有加入本會的意願。

第八條——會員入會程序：

- (一) 提交入會申請書；
- (二) 經本會理事會批准。

第九條——會員享有下列的權利：

- (一) 本會的選舉權、被選舉權和表決權；
- (二) 參加本會的活動；
- (三) 獲得本會服務的優先權；

(四) 對本會工作的批評建議權和監督權；

(五) 入會自願，退會自由。

第十條——會員履行下列義務：

- (一) 執行本會決議；
- (二) 維護本會合法權益；
- (三) 完成向本會承諾的會務；
- (四) 按規定繳納會費；
- (五) 積極向本會反映情況，提供有益資訊資料；
- (六) 為本會發展獻計獻策。

第十一條——會員退會應書面通知本會。

第十二條——會員如有嚴重違反本章程的行為，經理事會或常務理事會表決通過，予以除名。

第四章 組織架構

第一節 一般規定

第十三條——本會設會員大會、理事會、監事會、會員大會主席團及常務理事會等機構。

第十四條——會員大會主席團設會長一名、秘書長一名、副會長若干，任期三年。

第十五條——理事會設理事長一人、副理事長及理事若干，任期三年。

第十六條——監事會設監事長一人、副監事長及監事若干，任期三年。

第十七條——本會會長與秘書長為本社團法定代表人，行使下列職權：

- (一) 主持辦事機構開展日常工作，組織實施年度工作計劃；
- (二) 協調各分支機構、代表機構、實體機構開展工作；
- (三) 提名副秘書長，以及各辦事機構、分支機構、代表機構和實體機構主要負責人，交常務理事會決定；
- (四) 決定辦事機構、代表機構、分支機構、實體機構的專職工作人員的聘用；
- (五) 決定其他有關的事情；
- (六) 處理一切與本會有關的日常事務。

第十八條——本會會長、副會長、秘書長、理事長、副理事長、監事長及副監事長如有高齡者或非因過錯離任者，自動變為榮譽會長、榮譽副會長、榮譽秘書長、榮譽理事長、榮譽副理事長、榮譽監事長及榮譽副監事長。

第二節 會員大會

第十九條——本會的最高權力機構是會員大會，其職權是：

- (一) 制定和修改章程；
- (二) 選舉和罷免理事會及監事會成員；
- (三) 審議和批准理事會的工作報告和財務報告；
- (四) 其他法律規定之權限。

第二十條——會員大會須每年至少召開一次，由理事長提前八日召集，召集通知應當以掛號信方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第二十一條——會員大會舉行時，出席人數必須有超過全體會員之一半參加方得舉行。如遇不足此數之情況，則可依原定召開時間順延半小時。半小時後，即使出席人數仍然不足，亦可視為第二次召集，合法舉行會員大會並且對議程進行正常討論。如遇有表決問題，除法律另有規定者，須由出席人數以絕對多數票通過方為有效。

第二十二條——修改章程的決議，須透過出席會員大會的四分之三會員所投之贊同票通過。解散本社團之決議，須透過全體會員四分之三的贊同票通過。

第三節 理事會

第二十三條——理事會是會員大會的執行機構，在會員大會閉會期間領導本會開展日常工作，對會員大會負責。

第二十四條——理事會由會員大會選舉產生，成員不少於三人，總人數應為奇數。理事會的職權是：

- (一) 執行會員大會決議；
- (二) 籌備召開會員大會；
- (三) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- (四) 決定會員的加入或除名；

(五) 決定設立辦事機構、分支機構、代表機構或實體機構；

(六) 決定副秘書長、各機構負責人的職位；

(七) 領導本會各機構開展工作；

(八) 制定內部管理制度；

(九) 決定財務開支，以及其他重大事項。

第二十五條——理事會須由理事長獨立召集，或由佔理事會三分之一的理事聯合召集。理事會的決議必須取得理事會二分之一以上成員所投之贊成票方能生效。

第二十六條——本會設立常務理事會。常務理事會由理事會選舉產生，對理事會負責，成員人數應為奇數。

第四節 監事會

第二十七條——本會設立監事會，成員不少於三人，總人數須為奇數，監事會的職權是：

- (一) 監督理事會之運作；
- (二) 查核本會之財產；
- (三) 履行法律及章程所載之其他義務；
- (四) 法律所規定的其他義務。

第二十八條——監事會須由監事長獨立召集，或由佔監事會三分之一的監事聯合召集。監事會的決議必須取得監事會二分之一以上成員所投之贊成票方能生效。

第五章 資產管理與使用原則

第二十九條——本會經費來源：

- (一) 會費；
- (二) 捐贈；
- (三) 政府資助；
- (四) 在核准的業務範圍內開展活動的報酬和服務性收入；
- (五) 其他合法收入。

第三十條——本會按照內部規章的有關規定收取會員費。

第三十一條——本會經費必須用於本章程規定的會務範圍和發展，不得在會員中分配。

第三十二條——本會的資產，任何法人、個人不得侵佔、私分或挪用。

第六章 其他

第三十三條——本會設內部規章對本章程未完善之事宜加以補充及具體化，但不能與本章程有抵觸。內部規章內容包括：

- (一) 行政管理及運作細則；
- (二) 財務管理的運作細則；
- (三) 會員收費及紀律；
- (四) 會員任務分配準則等；
- (五) 其他本章程未預先設定的操作細則。

第三十四條——本章程的解釋權屬於本會理事會。

第三十五條——本會使用以下圖案作為會徽：



二零一七年八月十四日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧 Iun Ka Wai

(是項刊登費用為 \$3,647.00)
(Custo desta publicação \$ 3 647,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門運動伸展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年八月十日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為266號。該設立章程文本如下：

澳門運動伸展協會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門運動伸展協會”，英文名稱為“Macao Association of Sports Stretching”，葡文名稱為“Associação de Estiramento do Desporto de Macau”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利機構，宗旨為推動伸展運動生活，關注港澳市民肌肉及姿勢勞損問題，與本澳及中國、香港的同類組織合作及以會員身份參與推行運動伸展。

共同促進澳門民眾的對伸展運動的認識，宣傳和推廣運動伸展知識，增強健康運動意識，用真誠關愛澳門百姓健康，讓人人人都能享受伸展運動的好處，造福澳門居民，構建和諧社會。為實現其宗旨，本會將會推行以下活動：

一) 凝聚本澳以及中國、香港的運動伸展專業機構和專業人士，加強交流；

二) 透過運動伸展協助身體肌肉過度崩緊的人們改善肌肉柔韌性；

三) 訓練更多元化的伸展導師，為澳門推動全民健康運動生活；

四) 贊助及支持運動比賽的伸展運動環節。

第三條**會址**

本會會址設於澳門青洲上街綠洲第一座30樓D座。經理事會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第二章**會員****第四條****會員資格**

一) 凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會機構會員或個人會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。本會可設其他榮譽名銜。

第五條**會員權利及義務**

一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****會員大會**

會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。會員大會職權如下：

一) 制定或修改會章；修改章程之決議，必須獲出席會員四分之三之贊同票；

二) 選舉或罷免會員大會會長、副會長、秘書及理監事會成員；

三) 決定會務及發展方向。

第七條**理事會**

理事會為本會執行機關，設理事長一人，副理事長一人，理事若干（總人數必為單數），任期三年；

其職權如下：

一) 籌備召開會員大會；

二) 執行會員大會決議；

三) 向會員大會報告工作和財務狀況；

四) 決定會員的接納或除名。

第八條**監事會**

監事會為本會監察機構，負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人，副監事長一人，監事若干（總人數必為單數），任期三年。

第四章**會議****第九條****會議**

一) 會員大會每年最少召開一次，如有需要，理事會可召開會員大會，而大會決議取決於出席會員之絕對多數票方得

通過；但法律另有規定者除外。大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

二) 理事會、監事會每四個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

三) 解散或延長本會存續期之決議，必須獲全體會員四分之三之贊同票。

第五章**經費****第十條****本會經費收入**

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一七年八月十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,987.00)

(Custo desta publicação \$ 1 987,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門專業導賞學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年八月十日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為267號。該設立章程文本如下：

澳門專業導賞學會**章程****第一章****總則**

第一條——本會中文名稱：澳門專業導賞學會。

葡文名稱：Sociedade de Guia Especialista de Macau。

英文名稱：Macao Society of Specialist Guide。

第二條——會址設於澳門高地烏街29號金賢閣9樓B座。

第三條——組織性質：社團組織，本會為一存續期為無限的澳門合法的非牟利機構，受澳門法律管轄保護，其一切活動均遵守澳門的法律、法令和有關條例之規定。

第四條——宗旨：藉着導賞教育活動，推廣藝術、歷史文化並引導觀眾欣賞藝術品、歷史建築和文物之美為主要目的，關心社會，服務社群，將文化藝術推廣至社會各階層，促進澳門與國際之間的文化交流。

第五條——為貫徹前項所述之宗旨，本會將開辦各類型的展覽、講座、課程、參觀、交流、工作坊及出版刊物等工作和活動。

第二章 會員

第六條——凡年滿十八歲，支持和認可本會章程。現就讀藝術課程、已完成導賞課程、導遊課程、藝術課程、教育課程或曾任導賞員及未具備以上條件但有志成為導賞員的人士（必須完成本會所辦的專業導賞課程），由一名會員介紹，辦妥入會申請手續，經理事會批准，繳納會費，即可成為會員。本會會員可分為「會員」及「資深會員」。

第七條——本會會員享有法定之各項權利及義務，即會員享有選舉權及被選權，出席大會會議，對會提出意見，參加本會活動等權利。以及遵守會章，繳付年費或永久會員費及為本會的發展和聲譽作出貢獻，參與、支持及協助本會舉辦之各項活動等義務。

第八條——如違反本會會章、損害本會權益及聲譽的會員，經理事會查證屬實後，將按事件的嚴重程度而對其施以警告、勸喻退會或開除會籍等處分。會員有權退會，欲退會之會員須向理事會提交書面通知終止會籍，已繳交之費用概不退還。如欠交會費超過一年或以上者，停止享受一切會員權利和福利，須補交欠費後方能繼續享受。

第三章 組織機構

第九條——機構：本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第十條——會員大會

（一）本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章，選舉和通過本會的一切重要決議，決定會務方針，審議和通過本會每年的工作報告，明年預算。討論及決定本會重大事宜，每三年進行換屆選舉。

（二）會員大會成員互選出會長一名，副會長若干名，秘書一名，以單數成員組成，任期為三年，經選舉可連任。會長對內領導會務，對外代表本會，會長負責主持會員大會，領導及協調理事會處理一切工作。會長缺席時，由理事長或副會長依次代其職務。會長卸任後授予永遠榮譽會長。

（三）會員大會的召集：每年至少召開一次，有三分之一的會員為合法的目的有權要求召集會員大會。至少提前八天透過掛號或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如會議當日出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。

（四）修改本會章程，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會應有四分之三的全體會員通過視為有效。

第十一條——理事會

本會設理事會成員互選出理事長一名，副理事長若干名、理事若干名、秘書長一名及財務一名，以單數成員組成，任期三年，經選舉可連任。

每年召開若干次理事會，會議決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。倘理事長因故不能視事時，由副理事長暫代其職務。

（一）負責執行會員大會所有決議；

（二）研究制定及執行有關會務活動計劃；

（三）執行會務管理、制定、提交工作年報，交會員大會討論與通過，以及提交下年度的工作計劃及財政預算。

第十二條——監事會

本會設立監事會，由監事會成員互選出監事長一名、副監事長若干名、常務監事若干名，以單數成員組成，任期三年，經選舉可連任。會議決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

（一）監督理事會的行政決策；

（二）監督會員遵守本會章程及內部規章；

（三）監督會員大會決議案的執行情況；

（四）審核財政狀況及賬目；及

（五）就理事會所提交的賬目及報告制定意見書呈交會員大會。

第十三條——其他名銜：本會設創會會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長，榮譽顧問、名譽顧問、顧問若干名。

第四章 經費

第十四條——本會之經濟收入來源及其他。

（一）會員會費；

（二）本會設立基金，接受會員及社會各界熱心人士與團體企業的捐助；

（三）本會之收益、資產和結餘，只能運用於推廣其宗旨之事宜上；

（四）本會須設置財務開支賬簿每年一次上呈會員大會查核。

第十五條——有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第十六條——適用法律：本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

第十七條——章程解釋權：本章程的解釋權屬於本會理事會，本章程未盡善之處由會員大會修訂。

二零一七年八月十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$2,212.00）

（Custo desta publicação \$ 2 212,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門特色金融協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年八月十一日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為272號。該設立章程文本如下：

澳門特色金融協會

章程

第一章

總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門特色金融協會”，葡文名稱為“Associação de Características Financeiro de Macau”，葡文名稱縮寫為“ACFM”。本會英文名稱為“Association of Macao Characteristic Finance”。

第二條**性質**

本會為非牟利性質團體法人。

第三條**宗旨**

宗旨是彙聚金融領域的研究人士與從業人員，開展與澳門特色金融相關的科學研究工作，為相關機構的政策制定和實踐探索提供智力支持。

第四條**會址**

本會會址設於澳門河邊新街94-120號凱泉灣第一座33D。經理事會決議後，可更改會址。

第二章**會員****第五條****會員資格之取得**

認同本會章程的任何人士，經本人申請，理事會核准同意後，均可成為本會會員。

第六條**會員之權利**

本會所有會員均享有選舉和被選舉權、參加本會各項活動、出席本會相關會議並發表意見等權利。

第七條**會員之義務**

會員有維護本會章程與信譽、按時繳納會費、參與本會各項活動的義務。

第八條**會員資格之喪失**

會員有退會自由，可以書面方式向理事會宣稱退會。會員如有違反本章程規定者，經理事會議決，得被取消會員資格。會員如連續欠繳二年會費，則視為自動退會。

第三章**組織****第九條****組織架構**

本會組織架構按分權原則設立，包括：會員大會、理事會、監事會。

第十條**會員大會**

一、會員大會是本會的最高權力機構，由全體會員參與組成，負責制訂和修改本會章程，選舉理事會、監事會的成員以及其他法律所賦與的一切權力。

二、會員大會每年至少召開一次，由理事會召集。會議召開前須最少提前八日以掛號信或簽收之方式發出召集書，並載明會議之日期、時間、地點及議程。

三、會員大會設主席團，負責主持會員大會。主席團由會員大會推選產生，任期三年，得連選連任，設主席一人，可設副主席若干人。

第十一條**理事會**

一、理事會為本會行政管理執行機構，根據會員大會之決議履行法律及章程所規定的義務。

二、理事會成員由會員大會選出，人數為三人或以上，且必須為單數。設有理事長一人、副理事長若干人。理事長由理事會成員選舉產生，任期三年，得連選連任。理事長對外代表本會。

三、理事會可邀請有關人士擔任本會的顧問或特邀研究員，可根據需要設立下屬委員會或其他機構，在理事會監督下開展相應的工作。

第十二條**監事會**

一、監事會為本會獨立的監察機構，負責對會務工作與財務經費的監督。

二、監事會由會員大會選舉產生，人數為三人或以上，人數必須為單數。設監事長一人，監事若干人；監事長由監事會成員選舉產生，任期三年，得連選連任。

第四章**附則****第十三條****經費來源**

本會的經費來源包括政府資助、社會捐贈、會員會費、會務所得及其他合法收入。

第十四條**經費使用**

本會的經費使用包括維持本會良好運作的會務活動，經理事會同意，可贊助

與本會宗旨有關的社會活動，但需要給出確切的理由並做好文檔記錄。

第十五條**經費報告**

經費收支情況須逐年結算並向會員大會報告，由會員大會通過確認。

第十六條**解釋權**

本章程之解釋權屬會員大會；會員大會閉幕期間，本章程之解釋權屬理事會。

第十七條**適用法律**

一、本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

三、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零一七年八月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,222.00)
(Custo desta publicação \$ 2 222,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門環球酒店供應鏈商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年八月十日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為269號。該設立章程文本如下：

澳門環球酒店供應鏈商會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為：澳門環球酒店供應鏈商會；

葡文名稱：Associação de Comércio de Cadeia de Abastecimento Global Hotel de Macau；

英文名稱：Association of Commerce of Global Hotel Supply Chain of Macau。

第二條 宗旨

本會為一非牟利團體。宗旨以團結各同業互助互利及維護同業之利益，促進澳門經濟發展。

第三條 會址

本會設於澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓B-C座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設永遠榮譽主席（或稱永遠榮譽會長）一名。會員大會設主席（或稱會長）一名、副主席（或稱副會長）一名、及秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一七年八月十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1 771.00)
(Custo desta publicação \$ 1,771,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門愛心童樂協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年八月十日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為270號。該設立章程文本如下：

澳門愛心童樂協會

第一章 總則

第一條 名稱

本會定名中文名稱為“澳門愛心童樂協會”，葡文名稱為“Associação de Amor e Alegria para as Crianças de Macau”，及英文名稱為“Love and Joy for Macau Children Association”，以下簡稱「本會」。

第二條 地址

本會址設於澳門木橋街25號富貴樓地下，葡文地址為Rua do Pagode, n.º 25, r/c, Edf Fu Kuai, Macau；經會員大會決議，會址可遷往澳門任何其他地點。

第三條 機構性質

本會為非牟利團體。其存續不設限期，並對所有服務對象，無分種族、國籍或宗教信仰，一視同仁。

第四條 宗旨

以促進特殊與弱勢兒童身心健康成長為目的，促進外界對特殊兒童、特殊教育、融合教育之認識，令兒童日後更適應社會群體，為和諧澳門作一分貢獻。

本會以舉辦各類型的親子活動和幼兒課程，為特殊與弱勢兒童及其家庭提供外出、社交團體、弱勢家庭互助社群及多元化之文娛活動。

第二章 會員大會

第五條 會員資格

特殊兒童之法定監護人——指經公、私立醫院或其他醫療機構判定其身心特質顯著地低於或高於平均表現水準，而需要額外教育方案或相關協助之兒童家長，符合該條件均可申請參加本會，入會須填寫申請表格、繳交所需費用，經理事會批准後方可成為會員。

義工會員——凡認同本會宗旨，有意參與義務特殊和弱勢兒童服務工作的人士和團體，均可申請參加本會，入會須填寫申請表格，經理事會批准後方可成為會員。

第六條 會員權利

1. 對會務有建議權及批評權；
2. 有選舉和被選舉權；
3. 享有本會舉辦之各項服務和福利。

第七條 會員義務

1. 會員須遵守會章及本會決議；
2. 按期繳納會費及年費；
3. 對本會舉辦之活動作出支持及協助；
4. 在能力範圍內協助本會進行研究及推廣，並為此創辦、推動、策劃、提供、管理或參與有關的服務、組織和活動。

第八條 會費

每位特殊兒童之法定監護人需提交澳門幣一百元正作會費，會員如退會或因故中止為會員，其在本會所任職務及權利須終止，曾繳費用概不發還。

第九條 會員大會

1. 會員大會是本機構最高權力機構，有權選舉和任免會員大會主席團、理事會及監事會成員；

2. 會員大會主席團由主席、副主席及秘書各一名組成，均在會員大會中由會員之間選舉產生，任期為三年，連選可連任。

3. 會員大會每年最少召開一次；並需要提前八天以掛號信方式或以簽收方式通知會員，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

4. 除本澳法律另有規定的事項，最終決議須由出席會員之絕對多數票作決定。

5. 會員大會主席或四分之一以上會員聯名，有權要求召開會員大會特別會議；

6. 會員大會之職責，如下：

(a) 討論及決議理事會之上一年度工作報告及財務報告。

(b) 選出會員大會主席團、理事會和監事會之成員。

(c) 制定及修改本會章程及會員守則。

第十條 理事會

1. 理事會是本機構之最高執行機構，成員三至七人，人數必須為單數，包括理事長一名、副理事長、財務、總務若干名，任期三年，由會員大會選舉產生，連選得連任。

2. 澳門愛心童樂協會理事會成員由會員大會選舉產生，必須為澳門愛心童樂協會會員。

3. 理事會成員之職責是代表理事會，對外代表本會，並統籌所有本會工作，召集和主持理事會會議。

4. 理事長之職責在於協助理事會成員履行職務，並在其缺席或不能履行職務時暫代理事會成員一職。

5. 副理事長之職責在於協助理事會成員履行職務，並在其缺席或不能履行職務時暫代理事長一職。

6. 理事會每半年舉行一次平常會議，特別會議由理事長召集。

7. 理事會需向會員大會及監事會提交全年工作報告及財務報告。

第十一條 理事會成員之職權

會員大會授權理事會管理本機構所有資產、工作人員及事務，並授權理事會成員負責：

1. 按照本章程第四條所闡述之宗旨，制定及推行本機構之服務工作政策；

2. 執行會員大會的決定；

3. 代表本機構發言、簽署合約及作出行政決定；

4. 制訂及調整一切必須之規則，以管轄、調節及管理本機構及其事務；

5. 釐定不同會員之職責與服務條件，以及吸納義務人員參與工作；

6. 邀請專業人士為本機構之行政顧問；

7. 統籌本機構經費的籌募，並得設立有適當監管制度的基金；

8. 每一年向監事會提交本機構工作報告及每年向會員大會提交本機構工作報告；

9. 每年向會員大會及監事會提交本機構財政報告。

第十二條 監事會

1. 監事會由一名監事長及若干名副監事長組成，監事會成員必為三名或以上的單數成員組成，由會員大會選舉產生，任期為三年，連選可連任。

2. 監事會是本會之監察組織，職責如下：

(a) 監察理事會之運作，並向會員大會報告。

(b) 對理事會之工作報告、年度計劃、財政預算及其他事項編制年度報表。

(c) 有權列席理事會會議，但其代表在會議中無表決權。

(d) 定期檢查本會賬目。

(e) 接受會員之投訴。

第十三條 會費來源

本會的收入包括會費、社會贊助以及其他合法收入。

第十四條 運作

1. 修改章程之決議，須獲出席會員大會成員四分之三贊同票。

2. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十五條 章程的解釋

除非法律另有規定，在理解本章程上如有任何疑問或遺漏，須由會員大會或理事會進行解釋和決議，但兩者出現矛盾時，以大會決議之解釋為準。

二零一七年八月十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$3,090.00)

(Custo desta publicação \$ 3 090,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

奔聯體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年八月十一日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為273號。該設立章程文本如下：

奔聯體育會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“奔聯體育會”，中文簡稱為“奔聯”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨是為會員組織體育活動，參加各項體育運動比賽，提高會員的身體素質和體育水平，促進本澳與外地體育活動的發展。

第三條

會址

本會會址設於澳門黑沙環中街保利達花園第六座地下BK鋪。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程，均可申請為本會會員。經本會理事會通過及批准後，方可成為會員。

第五條

會員權利和義務

(一) 會員有選舉權與被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章及決議，以及繳交會費的義務，亦可就會務提出批評和建議。

(三) 積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員之間團結和合作

(四) 不得作出任何有損本會聲譽之行為。

第六條

會員違紀

會員如有違反會章或作出任何有損本會聲譽之行為，經理事會通過，可取消其會員資格。

第三章

組織機構

第七條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第八條

會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，決議具有最高權力，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會各成員；決定會務方針和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會會議每年最少召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 會議召開時，必須在至少半數正式會員出席的情況下方可進行，但如不足半數，則於半小時後在同一地點進行第二次召集，屆時不論出席之正式會員人數多少均視為有效；會員大會決議取決於出席之會員之絕對多數贊同票，但不影響以下各款規定之適用。

(五) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。修改章程之決議，亦須獲出席之會員四分之三之贊同票。

第九條

理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少五名或以上單數成員組成，設理事長一人、副理事長二人及理事若干人，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事長領導理事會工作，如果理事長缺席，由副理事長暫代其職務。

(四) 理事會會議每年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。如有特殊情況亦可召開特別會議。

第十條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人、副監事長一人及監事若干人，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。如有特殊情況亦可召開特別會議。

第四章

經費

第十一條

經費

本會經費源於捐贈、資助、籌款、社會贊助和會費。

第五章 附則

第十二條 會徽



二零一七年八月十一日於第二公證署
一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio
(是項刊登費用為 \$2,222.00)
(Custo desta publicação \$ 2 222,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區（澳門）青年交流協會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一七年八月十七日起，存放於本署4/2017號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為22號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

粵港澳大灣區（澳門）青年交流協會 章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名稱為“粵港澳大灣區（澳門）青年交流協會”。

第二條——宗旨：本會為非牟利團體，其存續不設期限，宗旨以粵港澳大灣區概念為基礎，透過9市2區（廣州、佛山、肇慶、深圳、東莞、惠州、珠海、中山、江門、香港和澳門）間青年之相互交流，發揮粵港澳區域合作之多樣性及互補性，為“一帶一路”攜手構建新格局，亦為粵港澳城市群未來發展帶來新機遇。

第三條——會址：澳門友誼大馬路1327號鴻安中心地庫B座。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——（一）凡獲本會邀請或經申請成為會員並獲本會批准，即可成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員之間互助合作；按時繳納應付之費用；不得作出任何有損本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第六條——會員大會：

（一）本會的最高權力機構是會員大會，由大會主席團負責。設有會長一名，副會長若干名及秘書一名。會長兼任會員大會召集人。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

（二）其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理監事會之年度工作報告與提案。

（三）會員大會每年召開一次平常會議，由會長或副會長召開。召集最少提前八日以掛號信方式或以簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。在必要情況下應經理事會或不少於五分之一會員以正當理由提出要求。亦得召開特別會議。會員大會成員每屆任期二年。

（四）本會可自由聘請榮譽或名譽會長、榮譽或名譽顧問。

第七條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出，理事會設理事長一名，秘書長一名，副理事長及理事若干名，且人數必須為單數，每屆任期二年。理事長、副理事長及秘書長由理事會推選產生。

（二）理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後由理事會名義予以任命。

（三）其職權為：制訂內部規章，並提交會員大會審議通過；執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

（四）理事長負責處理對外事務，秘書長協理理事長處理對外事務。在簽訂對外文件時，須由理事長或秘書長任一人簽署方可生效。

第八條——監事會：

（一）監事會會員由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期二年。

（二）其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章 經費

第九條——本會為非牟利社團。本會活動經費的主要來源：

- （一）會員交納會費；
- （二）接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；
- （三）具體活動籌辦單位的籌款。

第五章 章程修改

第十條——章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第六章 附則

第十一條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效。解散法人或延長法人存續期之決議須獲全體社員四分之三之贊同票通過。

第十二條——在未選出各組織機關之成員前，本會一切事務以及開立本會所使用的任何會議錄簿冊由本會設立本件任何一名簽署人負責。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一七年八月十七日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,114.00)
(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

第一公證署

證明

全藝社

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一七年八月十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號106/2017。

全藝社

第三章

第八條C項——選出理事會成員七人及監事會成員三人。

二零一七年八月十七日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧

(是項刊登費用為 \$ 314.00)
(Custo desta publicação \$ 314,00)

第一公證署

證明

澳門博彩力量協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一七年八月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號107/2017。

澳門博彩力量

章程

第一章

總則

第一條——不變

第二條——宗旨

不變

第三條——會址

本會會址設在澳門吉慶一圍20號地下。

二零一七年八月十七日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧

(是項刊登費用為 \$460.00)
(Custo desta publicação \$ 460,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門寧瑪巴白玉祥丘達吉林佛法中心

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一七年八月十日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為268號。該修改章程文本如下：

第十二條——會員大會主席團

會員大會由主席團主持，而主席團由主席一名、副主席一名及秘書一名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

第十五條——理事會

理事會為本會的最高管理組織，由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第十八條——監事會

監事會為本會的監察機構，由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

二零一七年八月十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$529.00)
(Custo desta publicação \$ 529,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

聯同體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一七年八月十一日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為274號。該修改章程文本如下：

第三章

第十一條——領導架構通過會員大會選舉產生，每三年為一任期，可連選連任。

二零一七年八月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$333.00)
(Custo desta publicação \$ 333,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門新媒體聯盟

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一七年八月十一日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為271號。該修改章程文本如下：

第二條——宗旨：本會為非牟利之愛國愛澳文化傳媒團體，堅決擁護“一國兩制”和《基本法》，支持澳門特區政府依法施政，以團結全球華人，促進祖國和平統一及中華民族復興，推動海峽兩岸暨港澳地區文化傳媒交流，帶動本澳新媒體團結一致，共同發展。

第三條——會址：本會會址設於澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝（集團）商業中心17樓A。

第七條（二）會員大會由全體會員組成，設主席一名，副主席若干名及秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

第八條（三）理事會視本會之需要，得聘請若干社會人士擔任本會之榮譽主

席、名譽主席、會務或藝術顧問，其任期與本會理事會成員任期相同。

第八條（四）理事會會議，由理事長召開。每三個月至半年召開一次。會議決議須獲出席成員四分之三以上的贊同票方為有效。

第九條（三）監事會會議每三個月至半年召開一次。會議決議須獲出席監事會成員四分之三以上的贊同票方為有效。

二零一七年八月十一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$617.00）
（Custo desta publicação \$ 617,00）

澳門退休基金管理股份有限公司

MACAU PENSION FUND MANAGEMENT CO. LTD.

FUNDO DE PENSÕES «GARANTIA +» REGULAMENTO DE GESTÃO

Artigo 1.º

Denominação e Objecto do Fundo

1.1. Pelo presente Regulamento é instituído o Fundo de Pensões «Garantia +», adiante designado por Fundo, o qual se constitui por tempo indeterminado.

1.2. O Fundo é um Fundo de Pensões Aberto e tem por objecto assegurar a realização de Planos de Pensões.

Artigo 2.º

Entidade Gestora

A entidade gestora do Fundo é a Sociedade Gestora de Fundos de Pensões Macau, S.A., com o capital social de 40.000.000 (quarenta milhões de patacas), integralmente realizado, com sede na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 11.º andar, em Macau, adiante abreviadamente designada por MPFM, a quem caberá todas as funções de administração, gestão e representação do Fundo, e demais funções previstas na lei.

Artigo 3.º

Membros dos Planos de Pensões

Para efeitos do presente Regulamento consideram-se:

a) Associados — as pessoas colectivas que contribuem para o Fundo e cujos planos de pensões são realizados por este, através da aquisição de Unidades de Participação;

b) Participantes — as pessoas singulares em função de cujas circunstâncias pessoais e profissionais se definem os direitos consignados nos Planos de Pensões, independentemente de contribuírem ou não para o seu financiamento;

c) Contribuintes — as pessoas singulares ou colectivas que adquirem Unidades de Participação; e

d) Beneficiários — as pessoas singulares com direito às prestações pecuniárias estabelecidas nos Planos de Pensões.

Artigo 4.º

Depositário

As instituições depositárias dos títulos de crédito e de outros documentos representativos dos valores que integram o Fundo são: a UBS AG, com sede em Zurique, Suíça, através da sua sucursal sita em 52/F Two International Finance Centre, 8 Finance Street, Central, Hong Kong e o Banco Comercial de Macau, S.A., sito na Avenida da Praia Grande, No. 572, Macau, ambos adiante designados por Depositários.

Artigo 5.º

Património do Fundo

5.1. O património do Fundo é constituído por um conjunto de valores representados por Unidades de Participação, inteiras ou fraccionadas.

5.2. O património do Fundo é autónomo, não respondendo por dívidas de Associados, Contribuintes, Participantes, Beneficiários, Depositário, Entidade Gestora, bem como de eventuais entidades mandatadas para a gestão de investimentos.

Artigo 6.º

Adesão ao Fundo

6.1. Considera-se Adesão Colectiva ao Fundo a subscrição de Unidades de Participação por Associados. Para o efeito, será celebrado um contrato de adesão ao Fundo entre o Associado e a MPFM do qual constarão este Regulamento, a definição do Plano de Pensões a financiar e as informações estipuladas pelo normativo em vigor.

6.2. Considera-se Adesão Individual ao Fundo a subscrição de Unidades de Participação por Contribuintes. Para o efeito, será celebrado um contrato de adesão individual entre o Contribuinte e a MPFM, do qual constarão este Regulamento e as demais condições acordadas.

Artigo 7.º

Valor das Unidades de Participação

7.1. A MPFM calculará obrigatoriamente o valor de cada Unidade de Participação, no último dia útil de cada semana (de segunda a sexta-feira) e de cada mês, por divisão do valor líquido global do Fundo pelo número de Unidades de Participação em circulação à data. O cálculo do valor das Unidades de Participação pode igualmente ser efectuado em qualquer outro dia do mês caso assim seja decidido pela MPFM.

7.2. O valor líquido global do Fundo será igual ao valor dos activos que o integram, acrescido de todos os créditos perante o Fundo e deduzido de eventuais encargos que incidam sobre os mesmos. Os referidos activos são avaliados ao seu valor actual de mercado, com excepção dos títulos de dívida os quais, nos termos legalmente permitidos por Aviso da Autoridade Monetária de Macau (AMCM), são avaliados pelo seu valor de aquisição ajustado de forma escalonada e de modo uniforme até ao momento de reembolso dos mesmos, com base no respectivo valor de reembolso.

7.3. Os rendimentos líquidos do Fundo serão objecto de capitalização, reflectindo-se esta no valor das Unidades de Participação.

7.4. A MPFM pode suspender o cálculo do valor das Unidades de Participação, bem como a sua comercialização, quando:

a) Houver encerramento ou suspensão da negociação em mercados nos quais uma parte significativa dos investimentos do Fundo estejam cotados; e

b) Por outras razões inultrapassáveis, das quais será sempre dado conhecimento à AMCM, não puder ser determinado o valor da Unidade de Participação.

Artigo 8.º

Aquisição de Unidades de Participação

8.1. Os montantes das contribuições dos Associados e Contribuintes, líquidos da comissão de emissão definida em 13.1, serão convertidos em Unidades de Participação de acordo com o valor destas à data.

8.2. O valor unitário das Unidades de Participação, à data do início do Fundo, foi de 100 patacas.

8.3. A subscrição de Unidades de Participação dá lugar à emissão de títulos representativos, designados por Certificados.

*Artigo 9.º***Reembolso de Unidades de Participação**

9.1. Os Associados, em caso de adesão colectiva, ou os Participantes, em caso de adesão individual, poderão exigir o reembolso das Unidades de Participação nos termos do respectivo contrato de adesão.

9.2. A MPFM obriga-se a proceder ao reembolso das Unidades de Participação no prazo de máximo 15 dias úteis, após a recepção de pré-aviso, por escrito, enviado pelo Associado, em caso de adesão colectiva, ou pelo Participante, em caso de adesão individual, comunicando essa intenção.

9.3. O valor de reembolso será referido à data em que este se processa e será igual ao valor global das Unidades de Participação detidas, deduzido da comissão de reembolso definida em 13.3.

*Artigo 10.º***Transferência de Unidades de Participação**

10.1. Os Associados, em caso de adesão colectiva, ou os Participantes, em caso de adesão individual, poderão ordenar, por escrito, a transferência das respectivas Unidades de Participação deste Fundo para outro fundo de pensões, constituído nos termos da lei e das normas em vigor.

10.2. O valor das Unidades de Participação a transferir, calculado à data da transferência, será liquidado e pago no prazo máximo de 30 dias a contar da data da recepção pela MPFM da respectiva ordem de transferência.

10.3. A transferência far-se-á directamente entre fundos e, quando aplicável, entre entidades gestoras.

10.4. O valor da transferência será obtido pela dedução ao valor de conversão das Unidades de Participação da comissão de transferência definida em 13.3, bem como de qualquer eventual diferença, quando positiva, que seja obtida entre o valor da Unidade de Participação e aquele que seria obtido caso os activos que compõem o património do Fundo fossem avaliados ao seu valor actual de mercado.

*Artigo 11.º***Política de Aplicação Financeira**

11.1. A política de aplicações do Fundo, definida pela MPFM, terá em consideração a legislação em vigor a todo o momento, bem como as regras de gestão financeiras exigíveis a um gestor diligente, nomeada-

mente regras de segurança, rendibilidade, diversificação e liquidez das respectivas aplicações, tidas por mais aconselháveis.

11.2. O Fundo manterá um portfolio internacional diversificado, privilegiando o investimento dos seus recursos em Obrigações e Mercado Monetário enquanto instrumentos financeiros de baixo risco, de modo minimizar a volatilidade e a obter um nível estável de valorização da Unidade de Participação.

11.3. As contribuições efectuadas para o Fundo, líquidas da comissão de emissão definida em 13.1, têm capital garantido em caso de pagamento de benefícios nas situações previstas na legislação em vigor. Em quaisquer dessas circunstâncias, o valor unitário da Unidade de Participação a 31 de Dezembro de cada ano ficará garantido para as respectivas Unidades de Participação detidas a tal data.

*Artigo 12.º***Funções da Entidade Gestora**

12.1. No exercício das suas funções de administração, gestão e representação do Fundo, compete à MPFM, nos termos da lei e das normas em vigor, designadamente:

a) Comprar, vender, subscrever, trocar ou receber quaisquer valores mobiliários e imobiliários e exercer todos os direitos directos ou indirectamente relacionados com o Fundo;

b) Controlar a emissão e a determinação do valor das Unidades de Participação;

c) Celebrar, em nome e por conta do Beneficiário respectivo, contratos de seguro para garantia de pensões, caso este pretenda ser reembolsado por esse meio;

d) Dar cumprimento aos deveres de informação estabelecidos por lei ou por este Regulamento; e

e) Decidir tudo o que respeita à gestão dos valores do Fundo.

12.2. No exercício das suas funções, a MPFM pode celebrar contratos de mandato de gestão de investimentos, nos termos da legislação em vigor.

*Artigo 13.º***Remuneração da Entidade Gestora e Depositário**

13.1. Para a cobertura das despesas administrativas será cobrada uma comissão de emissão máxima de 5% incidindo sobre o valor de cada contribuição.

13.2. Como remuneração dos serviços de gestão financeira e pagamento dos custos associados à remuneração do Depositário e de eventuais entidades mandatadas para a gestão de investimentos, a MPFM cobrará mensalmente uma comissão a cargo do Fundo, calculada aquando da determinação do valor da Unidade de Participação nos termos do Artigo 7.º pela aplicação ao valor líquido global do Fundo de uma taxa máxima de 2% ao ano, ficando desde já autorizada a movimentar a débito a conta do Fundo pelo montante global da comissão.

13.3. Para cobertura dos custos inerentes às operações de reembolso e transferência poderá ser cobrada uma comissão máxima de 5%, incidindo sobre o valor das Unidades de Participação.

*Artigo 14.º***Transferência da Gestão do Fundo**

14.1. A MPFM, após autorização da AMCM, poderá proceder à transferência da gestão do Fundo para outra entidade gestora constituída de acordo com a legislação em vigor. Neste caso, os Associados, em caso de adesão colectiva, e os Contribuintes e Participantes, em caso de adesão individual, serão avisados por escrito, com a antecedência mínima de 60 dias em relação à data prevista para a transferência.

14.2. As eventuais despesas ocasionadas por tal transferência serão da conta da MPFM.

*Artigo 15.º***Transferência de Depositário**

A MPFM, após autorização da AMCM, poderá transferir total ou parcialmente o depósito de valores que integram o Fundo para outra ou outras instituições depositárias.

*Artigo 16.º***Extinção do Fundo**

16.1. A MPFM poderá decidir, com a autorização prévia da AMCM, a dissolução e liquidação do Fundo. Neste caso, os Associados, em caso de adesão colectiva, e os Contribuintes e Participantes, em caso de adesão individual, serão avisados, por escrito, com a antecedência mínima de 6 meses em relação à data prevista para a extinção.

16.2. Em caso de extinção do Fundo, o seu património será transferido para outro ou outros Fundos de Pensões, indicados por cada um dos titulares e para as Unidades pelo mesmo detidas, ou, na sua falta, pela MPFM, segundo a lei e as normas em vigor.

16.3. Em caso algum poderão os titulares das Unidades de Participação exigir a extinção ou partilha do Fundo.

Artigo 17.º

Alterações ao Regulamento de Gestão

17.1. A MPFM poderá proceder a alterações ao presente Regulamento, nomeadamente quando os interesses dos titulares das Unidades de Participação assim o aconselhar, mediante autorização prévia da AMCM.

17.2. Em caso de alterações ao Regulamento, a MPFM publicará as respectivas alterações no *Boletim Oficial* e delas dará conhecimento aos Associados e Contribuintes do Fundo.

Artigo 18.º

Informação Periódica

Os titulares das Unidades de Participação serão informados periodicamente, pelo menos uma vez por ano, da taxa de rendimento do Fundo, das Unidades de Participação detidas e do valor unitário destas.

Artigo 19.º

Conflitos

Sem prejuízo de possibilidade do recurso à arbitragem, nos termos da lei em vigor ao tempo em que o tribunal arbitral for constituído, o foro judicial competente para a resolução de qualquer conflito emergente do presente Regulamento é o da Região Administrativa Especial de Macau, com expressa renúncia a qualquer outro.

Sociedade Gestora de Fundos de Pensões Macau, S.A

「安裕」退休基金 管理規章

條款一、基金的名稱及目的

1.1 透過本管理規章設立「安裕」退休基金，以下簡稱為「本基金」，其存續不設期限。

1.2 本基金屬開放式退休基金，其目的是保證退休金計劃的實行。

條款二、管理公司

本基金的管理公司為澳門退休基金管理股份有限公司，以下簡稱為「MPFM」，實收公司資本為澳門幣四千萬（MOP40,000,000），總部位於澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈11樓。MPFM為負責所有關於本基金的行政、管理、代表及任何其他按法例所制定等職能的實體。

條款三、退休金計劃的成員

根據本管理規章，退休金計劃的成員為：

a) 參與法人為通過認購基金單位、為其退休金計劃提供資金的公司機構；

b) 參與人為因個人情況及職業狀況而判定其享有退休金計劃所訂定權利的自然人，不論其有否為退休金計劃提供有關供款；

c) 供款人為認購基金單位的自然人或公司機構；及

d) 受益人為有權領取退休金計劃所訂定的支付款項的自然人。

條款四、受寄人

本基金的證券及其他代表本基金資產的票據憑證將由瑞士銀行（UBS AG）的香港分行及澳門商業銀行股份有限公司託管，以下簡稱為「受寄人」。其地址分別為香港中環金融街八號國際金融中心第二期52樓及澳門南灣大馬路572號。

條款五、基金的財產

5.1 本基金的財產，由以小數或整數基金單位代表的資產所組成。

5.2 本基金的財產是獨立的，不得用作支付參與法人、供款人、參與人、受益人、受寄人、管理公司或任何最終被委託負責資產管理的實體的債務。

條款六、加入基金

6.1 集體加入基金指參與法人對基金單位的認購。參與法人和MPFM將簽訂加入基金合約，合約將載有本管理規章、需供款退休金計劃的條款及所有按當時生效的法例規定的有關資料。

6.2 個別加入基金指供款人對基金單位的認購。供款人和MPFM將簽訂個別加入基金合約，合約將載有本管理規章及所有其他雙方同意的條款。

條款七、基金單位的價值

7.1 MPFM須於每星期（由星期一至星期五）及每月的最後一個工作天計算每一基金單位價格，計算方法是將基金的總淨值除以當日流通的基金單位數目，MPFM可決定在月內任何其他日子計算基金單位價值。

7.2 本基金的總淨值將相等於本基金擁有的資產的價值，評估方法是按當時生效的法例規定計算，包括所有應收利息，並扣除到期未付的債務。資產之評估將按實際市場價格，而其他債務證券之評估將按金融管理局通告之條款，以債務證券之購置成本入賬，其差額則對比贖回價、按贖回時期之直線法攤銷。

7.3 本基金的淨收益將被資本化，而資本的累積可從基金單位的價格反映出來。

7.4 MPFM可在下列情況暫停計算基金單位的價格及暫停其買賣：

a) 本基金資產主要部分買賣所在的市場關閉或暫停交易；

b) 由不可避免的原因引致基金單位的價格無法計算，但必須通知澳門金融管理局該等原因。

條款八、基金單位的認購

8.1 參與法人和供款人的供款額，在扣除第十三條第一款規定的認購費後，將根據當日的基金單位價格轉換成基金單位。

8.2 在本基金成立當日，每基金單位的價值為澳門幣一百元正。

8.3 在認購基金單位後，將發出證明書作為憑證。

條款九、基金單位的贖回

9.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可按各自的加入基金合約中所訂的條款要求贖回其所認購的基金單位。

9.2 在收到集體加入的參與法人或個別加入的參與人要求贖回基金的書面通知後，MPFM必須在十五個工作天內支付贖回基金的淨值。

9.3 贖回基金的淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的贖回費後所持基金單位的總值。

條款十、基金單位的轉移

10.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可透過書面通知，要求將存放在本基金的基金單位轉移到另一個按當時生效的法例及規則設立的退休基金。

10.2 所要求轉移的基金單位價值將按轉移當天的價格計算，MPFM將在收到有關指示的三十天內作出有關的支付。

10.3 基金的轉移將在各退休基金之間直接進行或在適用時，在各管理公司之間直接進行。

10.4 被轉移的基金淨值將按第十三條第三款規定從轉移基金單位總值扣除轉移費以及扣除任何在基金單位價值與基金資產市場價格之間的差額（如正數者）為準。

條款十一、投資政策

11.1 本基金的投資政策由MPFM按當時生效法例訂定，並根據最為合適的金

融管理規則，包括投資的安全性規則、盈利性規則、分散投資規則以及資產流動性規則。

11.2 本基金將採取分散投資的策略，並優先投資於債券及現金市場中，目的是盡量減低風險及市場波動，並獲取基金價值的穩定增長。

11.3 向本基金供款的金額，在扣除第十三條第一款規定的認購費後，將根據現行法例享有本金保證。在此情況下，每年十二月三十一日的基金價格將為當日所持基金單位的價格保證。

條款十二、管理公司的職能

12.1 MPFM在根據當時生效的法例及規則行使本基金的行政、管理及代表等職能時，必須：

a) 購買、售賣、認購、交換或接收任何動產或不動產，以及行使任何直接或間接與本基金有關的權利；

b) 管制基金單位的發行及其單位價格的訂定；

c) 若受益人在作出贖回退休金指示時特別要求，可代表受益人以其名義購買保險合同，以保障退休金的定期支付；

d) 按法例或本管理規章的規定履行披露資料的責任；

e) 決定所有與本基金資產管理有關的事宜。

12.2 作為本基金的管理公司，MPFM可按當時生效的法例簽訂資產管理委託合約。

條款十三、受寄人及管理公司的報酬

13.1 作為支付本基金的行政費，不多於每次供款額5%的基金認購費將會收取。

13.2 作為支付資產管理服務以及受寄人的寄存費用和最終委託資產管理而產生的有關費用，MPFM將於每月向本基金收取不多於本基金總淨值的2%年率費用。此費用之計算將在據第七條所述的基金單位價格計算時進行。MPFM有權從基金賬戶提取所釐定的總費用。

13.3 為支付轉移及贖回基金的費用，最多可收取基金單位價值的5%作為轉移及贖回費。

條款十四、基金管理權的轉移

14.1 在獲得澳門金融管理局批核的前提下，MPFM可將本基金的管理權轉移至另一家根據當時生效的法例設立的管理公司。在此情況下，MPFM將在預期管理權轉移日前至少六十天，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

14.2 有關轉移所涉及的任何費用將由MPFM支付。

條款十五、受寄人的轉移

在MPFM獲得澳門金融管理局的批核的前提下，可將基金的全部或部分的資產轉移至其他受寄機構。

條款十六、基金的取消

16.1 MPFM可決定解散及清算本基金，但須預先獲得澳門金融管理局批核。在此情況下，MPFM必須在預期基金取消日最少六個月前，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

16.2 若本基金被取消，其財產將按照基金單位持有人對其擁有基金單位相應的指示轉移至其他退休基金。如沒有收到任何指示，則由MPFM按當時生效的法例及規則進行有關轉移。

16.3 無論在任何情況下，基金單位持有人均不得要求取消或拆分本基金。

條款十七、管理規章的修改

17.1 為維護基金單位持有人的最高利益，MPFM可在預先獲得澳門金融管理局批核的情況下對本管理規章進行修改。

17.2 MPFM若對本管理規章進行修改，需將有關修改內容刊登在澳門特別行政區政府公報，及分別通知基金的參與法人及供款人。

條款十八、定期資料公佈

基金單位持有人將收到最少每年一次的定期通知，內容包括本基金的投資回報率，以及其所持基金單位的數目及單位價格。

條款十九、仲裁

在不損害當仲裁庭成立時按當時法例提交仲裁的權利，由此管理規章所引起之訴訟的審判將根據澳門特別行政區，並放棄根據其他審判。

澳門退休基金管理股份有限公司

「領先」退休基金 管理規章

條款一、基金的名稱及目的

1.1 透過本管理規章設立「領先」退休基金，以下簡稱為「本基金」，其存續不設期限。

1.2 本基金屬開放式退休基金，其目的是保證退休金計劃的實行。

條款二、管理公司

本基金的管理公司為澳門退休基金管理股份有限公司，以下簡稱為「MPFM」，實收公司資本為澳門幣四千萬元（MOP40,000,000），總部位於澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈11樓。MPFM為負責所有關於本基金的行政、管理、代表及任何其他按法例所制定等職能的實體。

條款三、退休金計劃的成員

根據本管理規章，退休金計劃的成員為：

a) 參與法人為通過認購基金單位、為其退休金計劃提供資金的公司機構；

b) 參與人為因個人情況及職業狀況而判定其享有退休金計劃所訂定權利的自然人，不論其有否為退休金計劃提供有關供款；

c) 供款人為認購基金單位的自然人或公司機構；及

d) 受益人為有權領取退休金計劃所訂定的支付款項的自然人。

條款四、受寄人

本基金的證券及其他代表本基金資產的票據憑證將由瑞士銀行（UBS AG）的香港分行及澳門商業銀行股份有限公司託管，以下簡稱為「受寄人」。其地址分別為香港中環金融街八號國際金融中心第二期52樓及澳門南灣大馬路572號。

條款五、基金的財產

5.1 本基金的財產，由以小數或整數基金單位代表的資產所組成。

5.2 本基金的財產是獨立的，不得用作支付參與法人、供款人、參與人、受益人、受寄人、管理公司或任何最終被委託負責資產管理的實體的債務。

條款六、加入基金

6.1 集體加入基金指參與法人對基金單位的認購。參與法人和MPFM將簽訂加入基金合約，合約將載有本管理規章、需供款退休金計劃的條款及所有按當時生效的法例規定的有關資料。

6.2 個別加入基金指供款人對基金單位的認購。供款人和MPFM將簽訂個別加入基金合約，合約將載有本管理規章及所有其他雙方同意的條款。

條款七、基金單位的價值

7.1 MPFM須於每星期（由星期一至星期五）及每月的最後一個工作天計算每一基金單位價格，計算方法是將基金的總淨值除以當日流通的基金單位數目，

MPFM可決定在月內任何其他日子計算基金單位價值。

7.2 本基金的總淨值將相等於本基金擁有的資產的價值，評估方法是按當時生效的法例規定計算，包括所有應收利息，並扣除到期未付的債務。

7.3 本基金的淨收益將被資本化，而資本的累積可從基金單位的價格反映出來。

7.4 基金單位的價格可升可跌，一方面是因為投資本身具有虧損資本的風險，另一方面是因為本基金並沒有訂定最低收益保障。

7.5 MPFM可在下列情況暫停計算基金單位的價格及暫停其買賣：

a) 本基金資產主要部分買賣所在的市場關閉或暫停交易；

b) 由不可避免的原因引致基金單位的價格無法計算，但必須通知澳門金融管理局該等原因。

條款八、基金單位的認購

8.1 參與法人和供款人的供款額，在扣除第十三條第一款規定的認購費後，將根據當日的基金單位價格轉換成基金單位。

8.2 在本基金成立當日，每基金單位的價值為澳門幣一百元正。

8.3 在認購基金單位後，將發出證明書作為憑證。

條款九、基金單位的贖回

9.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可按各自的加入基金合約中所訂的條款要求贖回其所認購的基金單位。

9.2 在收到集體加入的參與法人或個別加入的參與人要求贖回基金的書面通知後，MPFM必須在十五個工作天內支付贖回基金的淨值。

9.3 贖回基金的淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的贖回費後所持基金單位的總值。

條款十、基金單位的轉移

10.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可透過書面通知，要求將存放在本基金的基金單位轉移到另一個按當時生效的法例及規則設立的退休基金。

10.2 所要求轉移的基金單位價值將按轉移當天的價格計算，MPFM將在收到有關指示的三十天內作出有關的支付。

10.3 基金的轉移將在各退休基金之間直接進行或在適用時，在各管理公司之間直接進行。

10.4 被轉移的基金淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的轉移費為準。

條款十一、投資政策

11.1 本基金的投資政策由MPFM按當時生效法例訂定，並根據最為合適的金融管理規則，包括投資的安全性規則、盈利性規則、分散投資規則以及資產流動性規則。

11.2 本基金將分散投資在國際股票、債券及現金市場中。在正常情況下，基金資產約75%將投資在債券及現金市場而剩餘的25%將投資在股票中。基金策略將潛在風險，目標為獲取最高的長期回報。

條款十二、管理公司的職能

12.1 MPFM在根據當時生效的法例及規則行使本基金的行政、管理及代表等職能時，必須：

a) 購買、售賣、認購、交換或接收任何動產或不動產，以及行使任何直接或間接與本基金有關的權利；

b) 管制基金單位的發行及其單位價格的訂定；

c) 若受益人在作出贖回退休金指示時特別要求，可代表受益人以其名義購買保險合同，以保障退休金的定期支付；

d) 按法例或本管理規章的規定履行披露資料的責任；

e) 決定所有與本基金資產管理有關的事宜。

12.2 作為本基金的管理公司，MPFM可按當時生效的法例簽訂資產管理委託合約。

條款十三、受寄人及管理公司的報酬

13.1 作為支付本基金的行政費，不多於每次供款額5%的基金認購費將會收取。

13.2 作為支付資產管理服務以及受寄人的寄存費用和最終委託資產管理而產生的有關費用，MPFM將於每月向本基金收取不多於本基金總淨值的2%年率費用。此費用之計算將在據第七條所述的基金單位價格計算時進行。MPFM有權從基金賬戶提取所釐定的總費用。

13.3 為支付轉移及贖回基金的費用，最多可收取基金單位價值的5%作為轉移及贖回費。

條款十四、基金管理權的轉移

14.1 在獲得澳門金融管理局批核的前提下，MPFM可將本基金的管理權轉移至另一家根據當時生效的法例設立的管理公

司。在此情況下，MPFM將在預期管理權轉移日前至少六十天，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

14.2 有關轉移所涉及的任何費用將由MPFM支付。

條款十五、受寄人的轉移

在MPFM獲得澳門金融管理局的批核的前提下，可將基金的全部或部分的資產轉移至其他受寄機構。

條款十六、基金的取消

16.1 MPFM可決定解散及清算本基金，但須預先獲得澳門金融管理局批核。在此情況下，MPFM必須在預期基金取消日最少六個月前，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

16.2 若本基金被取消，其財產將按照基金單位持有人對其擁有基金單位相應的指示轉移至其他退休基金。如沒有收到任何指示，則由MPFM按當時生效的法例及規則進行有關轉移。

16.3 無論在任何情況下，基金單位持有人均不得要求取消或拆分本基金。

條款十七、管理規章的修改

17.1 為維護基金單位持有人的最高利益，MPFM可在預先獲得澳門金融管理局批核的情況下對本管理規章進行修改。

17.2 MPFM若對本管理規章進行修改，需將有關修改內容刊登在澳門特別行政區政府公報，及分別通知基金的參與法人及供款人。

條款十八、定期資料公佈

基金單位持有人將收到最少每年一次的定期通知，內容包括本基金的投資回報率，以及其所持基金單位的數目及單位價格。

條款十九、仲裁

在不損害當仲裁庭成立時按當時法例提交仲裁的權利，由此管理規章所引起之訴訟的審判將根據澳門特別行政區，並放棄根據其他審判。

澳門退休基金管理股份有限公司

「安匯」退休基金 管理規章

條款一、基金的名稱及目的

1.1 透過本管理規章設立「安匯」退休基金，以下簡稱為「本基金」，其存續不設期限。

1.2 本基金屬開放式退休基金，其目的是保證退休金計劃的實行。

條款二、管理公司

本基金的管理公司為澳門退休基金管理股份有限公司，以下簡稱為「MPFM」，實收公司資本為澳門幣四千萬（MOP40,000,000），總部位於澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈11樓。MPFM為負責所有關於本基金的行政、管理、代表及任何其他按法例所制定等職能的實體。

條款三、退休金計劃的成員

根據本管理規章，退休金計劃的成員為：

a) 參與法人為通過認購基金單位、為其退休金計劃提供資金的公司機構；

b) 參與人為因個人情況及職業狀況而判定其享有退休金計劃所訂定權利的自然人，不論其有否為退休金計劃提供有關供款；

c) 供款人為認購基金單位的自然人或公司機構；及

d) 受益人為有權領取退休金計劃所訂定的支付款項的自然人。

條款四、受寄人

本基金的證券及其他代表本基金資產的票據憑證將由瑞士銀行（UBS AG）的香港分行及澳門商業銀行股份有限公司託管，以下簡稱為「受寄人」。其地址分別為香港中環金融街八號國際金融中心第二期52樓及澳門南灣大馬路572號。

條款五、基金的財產

5.1 本基金的財產，由以小數或整數基金單位代表的資產所組成。

5.2 本基金的財產是獨立的，不得用作支付參與法人、供款人、參與人、受益人、受寄人、管理公司或任何最終被委託負責資產管理的實體的債務。

條款六、加入基金

6.1 集體加入基金指參與法人對基金單位的認購。參與法人和MPFM將簽訂加入基金合約，合約將載有本管理規章、需供款退休金計劃的條款及所有按當時生效的法例規定的有關資料。

6.2 個別加入基金指供款人對基金單位的認購。供款人和MPFM將簽訂個別加入基金合約，合約將載有本管理規章及所有其他雙方同意的條款。

條款七、基金單位的價值

7.1 MPFM須於每星期（由星期一至星期五）及每月的最後一個工作天計算

每一基金單位價格，計算方法是將基金的總淨值除以當日流通的基金單位數目，MPFM可決定在月內任何其他日子計算基金單位價值。

7.2 本基金的總淨值將相等於本基金擁有的資產的價值，評估方法是按當時生效的法例規定計算，包括所有應收利息，並扣除到期未付的債務。

7.3 本基金的淨收益將被資本化，而資本的累積可從基金單位的價格反映出來。

7.4 基金單位的價格可升可跌，一方面是因為投資本身具有虧損資本的風險，另一方面是因為本基金並沒有訂定最低收益保障。

7.5 MPFM可在下列情況暫停計算基金單位的價格及暫停其買賣：

a) 本基金資產主要部分買賣所在的市場關閉或暫停交易；

b) 由不可避免的原因引致基金單位的價格無法計算，但必須通知澳門金融管理局該等原因。

條款八、基金單位的認購

8.1 參與法人和供款人的供款額，在扣除第十三條第一款規定的認購費後，將根據當日的基金單位價格轉換成基金單位。

8.2 在本基金成立當日，每基金單位的價值為澳門幣一百元正。

8.3 在認購基金單位後，將發出證明書作為憑證。

條款九、基金單位的贖回

9.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可按各自的加入基金合約中所訂的條款要求贖回其所認購的基金單位。

9.2 在收到集體加入的參與法人或個別加入的參與人要求贖回基金的書面通知後，MPFM必須在十五個工作天內支付贖回基金的淨值。

9.3 贖回基金的淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的贖回費後所持基金單位的總值。

條款十、基金單位的轉移

10.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可透過書面通知，要求將存放在本基金的基金單位轉移到另一個按當時生效的法例及規則設立的退休基金。

10.2 所要求轉移的基金單位價值將按轉移當天的價格計算，MPFM將在收到有關指示的三十天內作出有關的支付。

10.3 基金的轉移將在各退休基金之間直接進行或在適用時，在各管理公司之間直接進行。

10.4 被轉移的基金淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的轉移費為準。

條款十一、投資政策

11.1 本基金的投資政策由MPFM按當時生效法例訂定，並根據最為合適的金融管理規則，包括投資的安全性規則、盈利性規則、分散投資規則以及資產流動性規則。

11.2 本基金將分散投資在國際股票、債券及現金市場中。在正常情況下，股票及債券的比例為平衡的，而股票約佔基金資產的50%。基金策略將潛在風險，目標為獲取最高的長期回報。

條款十二、管理公司的職能

12.1 MPFM在根據當時生效的法例及規則行使本基金的行政、管理及代表等職能時，必須：

a) 購買、售賣、認購、交換或接收任何動產或不動產，以及行使任何直接或間接與本基金有關的權利；

b) 管制基金單位的發行及其單位價格的訂定；

c) 若受益人在作出贖回退休金指示時特別要求，可代表受益人以其名義購買保險合同，以保障退休金的定期支付；

d) 按法例或本管理規章的規定履行披露資料的責任；

e) 決定所有與本基金資產管理有關的事宜。

12.2 作為本基金的管理公司，MPFM可按當時生效的法例簽訂資產管理委託合約。

條款十三、受寄人及管理公司的報酬

13.1 作為支付本基金的行政費，不多於每次供款額5%的基金認購費將會收取。

13.2 作為支付資產管理服務以及受寄人的寄存費用和最終委託資產管理而產生的有關費用，MPFM將於每月向本基金收取不多於本基金總淨值的2%年率費用。此費用之計算將在據第七條所述的基金單位價格計算時進行。MPFM有權從基金賬戶提取所釐定的總費用。

13.3 為支付轉移及贖回基金的費用，最多可收取基金單位價值的5%作為轉移及贖回費。

條款十四、基金管理權的轉移

14.1 在獲得澳門金融管理局批核的前提下，MPFM可將本基金的管理權轉移至另一家根據當時生效的法例設立的管理公司。在此情況下，MPFM將在預期管理權轉移日前至少六十天，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

14.2 有關轉移所涉及的任何費用將由MPFM支付。

條款十五、受寄人的轉移

在MPFM獲得澳門金融管理局的批核的前提下，可將基金的全部或部分的資產轉移至其他受寄機構。

條款十六、基金的取消

16.1 MPFM可決定解散及清算本基金，但須預先獲得澳門金融管理局批核。在此情況下，MPFM必須在預期基金取消日最少六個月前，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

16.2 若本基金被取消，其財產將按照基金單位持有人對其擁有基金單位相應的指示轉移至其他退休基金。如沒有收到任何指示，則由MPFM按當時生效的法例及規則進行有關轉移。

16.3 無論在任何情況下，基金單位持有人均不得要求取消或拆分本基金。

條款十七、管理規章的修改

17.1 為維護基金單位持有人的最高利益，MPFM可在預先獲得澳門金融管理局批核的情況下對本管理規章進行修改。

17.2 MPFM若對本管理規章進行修改，需將有關修改內容刊登在澳門特別行政區政府公報，及分別通知基金的參與法人及供款人。

條款十八、定期資料公佈

基金單位持有人將收到最少每年一次的定期通知，內容包括本基金的投資回報率，以及其所持基金單位的數目及單位價格。

條款十九、仲裁

在不損害當仲裁庭成立時按當時法例提交仲裁的權利，由此管理規章所引起之訴訟的審判將根據澳門特別行政區，並放棄根據其他審判。

澳門退休基金管理股份有限公司

「昇悅」退休基金 管理規章

條款一、基金的名稱及目的

1.1 透過本管理規章設立「昇悅」退休基金，以下簡稱為「本基金」，其存續不設期限。

1.2 本基金屬開放式退休基金，其目的是保證退休金計劃的實行。

條款二、管理公司

本基金的管理公司為澳門退休基金管理股份有限公司，以下簡稱為「MPFM」，實收公司資本為澳門幣四千萬元（MOP40,000,000），總部位於澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈11樓。MPFM為負責所有關於本基金的行政、管理、代表及任何其他按法例所制定等職能的實體。

條款三、退休金計劃的成員

根據本管理規章，退休金計劃的成員為：

a) 參與法人為通過認購基金單位、為其退休金計劃提供資金的公司機構；

b) 參與人為因個人情況及職業狀況而判定其享有退休金計劃所訂定權利的自然人，不論其有否為退休金計劃提供有關供款；

c) 供款人為認購基金單位的自然人或公司機構；及

d) 受益人為有權領取退休金計劃所訂定的支付款項的自然人。

條款四、受寄人

本基金的證券及其他代表本基金資產的票據憑證將由瑞士銀行（UBS AG）的香港分行及澳門商業銀行股份有限公司託管，以下簡稱為「受寄人」。其地址分別為香港中環金融街八號國際金融中心第二期52樓及澳門南灣大馬路572號。

條款五、基金的財產

5.1 本基金的財產，由以小數或整數基金單位代表的資產所組成。

5.2 本基金的財產是獨立的，不得用作支付參與法人、供款人、參與人、受益人、受寄人、管理公司或任何最終被委託負責資產管理的實體的債務。

條款六、加入基金

6.1 集體加入基金指參與法人對基金單位的認購。參與法人和MPFM將簽訂加入基金合約，合約將載有本管理規章、需供款退休金計劃的條款及所有按當時生效的法例規定的有關資料。

6.2 個別加入基金指供款人對基金單位的認購。供款人和MPFM將簽訂個別加入基金合約，合約將載有本管理規章及所有其他雙方同意的條款。

條款七、基金單位的價值

7.1 MPFM須於每星期（由星期一至星期五）及每月的最後一個工作天計算每一基金單位價格，計算方法是將基金的總淨值除以當日流通的基金單位數目，MPFM可決定在月內任何其他日子計算基金單位價值。

7.2 本基金的總淨值將相等於本基金擁有的資產的價值，評估方法是按當時生效的法例規定計算，包括所有應收利息，並扣除到期未付的債務。

7.3 本基金的淨收益將被資本化，而資本的累積可從基金單位的價格反映出來。

7.4 基金單位的價格可升可跌，一方面是因為投資本身具有虧損資本的風險，另一方面是因為本基金並沒有訂定最低收益保障。

7.5 MPFM可在下列情況暫停計算基金單位的價格及暫停其買賣：

a) 本基金資產主要部分買賣所在的市場關閉或暫停交易；

b) 由不可避免的原因引致基金單位的價格無法計算，但必須通知澳門金融管理局該等原因。

條款八、基金單位的認購

8.1 參與法人和供款人的供款額，在扣除第十三條第一款規定的認購費後，將根據當日的基金單位價格轉換成基金單位。

8.2 在本基金成立當日，每基金單位的價值為澳門幣一百元正。

8.3 在認購基金單位後，將發出證明書作為憑證。

條款九、基金單位的贖回

9.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可按各自的加入基金合約中所訂的條款要求贖回其所認購的基金單位。

9.2 在收到集體加入的參與法人或個別加入的參與人要求贖回基金的書面通知後，MPFM必須在十五個工作天內支付贖回基金的淨值。

9.3 贖回基金的淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的贖回費後所持基金單位的總值。

條款十、基金單位的轉移

10.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可透過書面通知，要求將存放在本基金的基金單位轉移到另一個按當時生效的法例及規則設立的退休基金。

10.2 所要求轉移的基金單位價值將按轉移當天的價格計算，MPFM將在收到有關指示的三十天內作出有關的支付。

10.3 基金的轉移將在各退休基金之間直接進行或在適用時，在各管理公司之間直接進行。

10.4 被轉移的基金淨值將相等於扣除第十三條第三款規定的轉移費為準。

條款十一、投資政策

11.1 本基金的投資政策由MPFM按當時生效法例訂定，並根據最為合適的金融管理規則，包括投資的安全性規則、盈利性規則、分散投資規則以及資產流動性規則。

11.2 本基金將分散投資在國際股票、債券及現金市場中。在正常情況下，基金資產約三分之二將投資在股票中。基金策略將潛在風險，目標為獲取最高的長期回報。

條款十二、管理公司的職能

12.1 MPFM在根據當時生效的法例及規則行使本基金的行政、管理及代表等職能時，必須：

a) 購買、售賣、認購、交換或接收任何動產或不動產，以及行使任何直接或間接與本基金有關的權利；

b) 管制基金單位的發行及其單位價格的訂定；

c) 若受益人在作出贖回退休金指示時特別要求，可代表受益人以其名義購買保險合同，以保障退休金的定期支付；

d) 按法例或本管理規章的規定履行披露資料的責任；

e) 決定所有與本基金資產管理有關的事宜。

12.2 作為本基金的管理公司，MPFM可按當時生效的法例簽訂資產管理委託合約。

條款十三、受寄人及管理公司的報酬

13.1 作為支付本基金的行政費，不多於每次供款額5%的基金認購費將會收取。

13.2 作為支付資產管理服務以及受寄人的寄存費用和最終委託資產管理而產生

的有關費用，MPFM將於每月向本基金收取不多於本基金總淨值的2%年率費用。此費用之計算將在據第七條所述的基金單位價格計算時進行。MPFM有權從基金賬戶提取所釐定的總費用。

13.3 為支付轉移及贖回基金的費用，最多可收取基金單位價值的5%作為轉移及贖回費。

條款十四、基金管理權的轉移

14.1 在獲得澳門金融管理局批核的前提下，MPFM可將本基金的管理權轉移至另一家根據當時生效的法例設立的管理公司。在此情況下，MPFM將在預期管理權轉移日前至少六十天，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

14.2 有關轉移所涉及的任何費用將由MPFM支付。

條款十五、受寄人的轉移

在MPFM獲得澳門金融管理局的批核的前提下，可將基金的全部或部分的資產轉移至其他受寄機構。

條款十六、基金的取消

16.1 MPFM可決定解散及清算本基金，但須預先獲得澳門金融管理局批核。在此情況下，MPFM必須在預期基金取消日最少六個月前，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

16.2 若本基金被取消，其財產將按照基金單位持有人對其擁有基金單位相應的指示轉移至其他退休基金。如沒有收到任何指示，則由MPFM按當時生效的法例及規則進行有關轉移。

16.3 無論在任何情況下，基金單位持有人均不得要求取消或拆本本基金。

條款十七、管理規章的修改

17.1 為維護基金單位持有人的最高利益，MPFM可在預先獲得澳門金融管理局批核的情況下對本管理規章進行修改。

17.2 MPFM若對本管理規章進行修改，需將有關修改內容刊登在澳門特別行政區政府公報，及分別通知基金的參與法人及供款人。

條款十八、定期資料公佈

基金單位持有人將收到最少每年一次的定期通知，內容包括本基金的投資回報率，以及其所持基金單位的數目及單位價格。

條款十九、仲裁

在不損害當仲裁庭成立時按當時法例提交仲裁的權利，由此管理規章所引起之訴訟的審判將根據澳門特別行政區，並放棄根據其他審判。

澳門退休基金管理股份有限公司

「昇龍」退休基金 管理規章

條款一、基金的名稱及目的

1.1 透過本管理規章設立「昇龍」退休基金，以下簡稱為「本基金」，其存續不設期限。

1.2 本基金屬開放式退休基金，其目的是保證退休金計劃的實行。

條款二、管理公司

本基金的管理公司為澳門退休基金管理股份有限公司，以下簡稱為「MPFM」，實收公司資本為澳門幣四千萬元（MOP40,000,000），總部位於澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈11樓。MPFM為負責所有關於本基金的行政、管理、代表及任何其他按法例所制定等職能的實體。

條款三、退休金計劃的成員

根據本管理規章，退休金計劃的成員為：

a) 參與法人為通過認購基金單位、為其退休金計劃提供資金的公司機構；

b) 參與人為因個人情況及職業狀況而判定其享有退休金計劃所訂定權利的自然人，不論其有否為退休金計劃提供有關供款；

c) 供款人為認購基金單位的自然人或公司機構；及

d) 受益人為有權領取退休金計劃所訂定的支付款項的自然人。

條款四、受寄人

本基金的證券及其他代表本基金資產的票據憑證將由瑞士銀行（UBS AG）的香港分行及澳門商業銀行股份有限公司託管，以下簡稱為「受寄人」。其地址分別為香港中環金融街八號國際金融中心第二期52樓及澳門南灣大馬路572號。

條款五、基金的財產

5.1 本基金的財產，由以小數或整數基金單位代表的資產所組成。

5.2 本基金的財產是獨立的，不得用作支付參與法人、供款人、參與人、受益人、受

寄人、管理公司或任何最終被委託負責資產管理的實體的債務。

條款六、加入基金

6.1 集體加入基金指參與法人對基金單位的認購。參與法人和MPFM將簽訂加入基金合約，合約將載有本管理規章、需供款退休金計劃的條款及所有按當時生效的法例規定的有關資料。

6.2 個別加入基金指供款人對基金單位的認購。供款人和MPFM將簽訂個別加入基金合約，合約將載有本管理規章及所有其他雙方同意的條款。

條款七、基金單位的價值

7.1 MPFM須於每星期(由星期一至星期五)及每月的最後一個工作天計算每一基金單位價格，計算方法是將基金的總淨值除以當日流通的基金單位數目，MPFM可決定在月內任何其他日子計算基金單位價值。

7.2 本基金的總淨值將相等於本基金擁有的資產的價值，評估方法是按當時生效的法例規定計算，包括所有應收利息，並扣除到期未付的債務。

7.3 本基金的淨收益將被資本化，而資本的累積可從基金單位的價格反映出來。

7.4 基金單位的價格可升可跌，一方面是因為投資本身具有虧損資本的風險，另一方面是因為本基金並沒有訂定最低收益保障。

7.5 MPFM可在下列情況暫停計算基金單位的價格及暫停其買賣：

- a) 本基金資產主要部分買賣所在的市場關閉或暫停交易；
- b) 由不可避免的原因引致基金單位的價格無法計算，但必須通知澳門金融管理局該等原因。

條款八、基金單位的認購

8.1 參與法人和供款人的供款額，在扣除第十三條第一款規定的認購費後，將根據當日的基金單位價格轉換成基金單位。

8.2 在本基金成立當日，每基金單位的價值為澳門幣一百元正。

8.3 在認購基金單位後，將發出證明書作為憑證。

條款九、基金單位的贖回

9.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可按各自的加入基金合約中所訂的條款要求贖回其所認購的基金單位。

9.2 在收到集體加入的參與法人或個別加入的參與人要求贖回基金的書面通知後，MPFM必須在十五個工作天內支付贖回基金的淨值。

9.3 贖回基金的淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的贖回費後所持基金單位的總值。

條款十、基金單位的轉移

10.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可透過書面通知，要求將存放在本基金的基金單位轉移到另一個按當時生效的法例及規則設立的退休基金。

10.2 所要求轉移的基金單位價值將按轉移當天的價格計算，MPFM將在收到有關指示的三十天內作出有關的支付。

10.3 基金的轉移將在各退休基金之間直接進行或在適用時，在各管理公司之間直接進行。

10.4 被轉移的基金淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的轉移費為準。

條款十一、投資政策

11.1 本基金的投資政策由MPFM按當時生效法例訂定，並根據最為合適的金融管理規則，包括投資的安全性規則、盈利性規則、分散投資規則以及資產流動性規則。

11.2 本基金將採取分散投資的策略，並優先投資於一些在中國有重大投資的公司。在正常情況下，基金資產約70%將投資在股票市場。基金策略將潛在風險，目標為獲取最高的長期回報。

條款十二、管理公司的職能

12.1 MPFM在根據當時生效的法例及規則行使本基金的行政、管理及代表等職能時，必須：

- a) 購買、售賣、認購、交換或接收任何動產或不動產，以及行使任何直接或間接與本基金有關的權利；
- b) 管制基金單位的發行及其單位價格的訂定；
- c) 若受益人在作出贖回退休金指示時特別要求，可代表受益人以其名義購買保險合同，以保障退休金的定期支付；
- d) 按法例或本管理規章的規定履行披露資料的責任；
- e) 決定所有與本基金資產管理有關的事宜。

12.2 作為本基金的管理公司，MPFM可按當時生效的法例簽訂資產管理委託合約。

條款十三、受寄人及管理公司的報酬

13.1 作為支付本基金的行政費，不多於每次供款額5%的基金認購費將會收取。

13.2 作為支付資產管理服務以及受寄人的寄存費用和最終委託資產管理而產生的有關費用，MPFM將於每月向本基金收取不多於本基金總淨值的2%年率費用。此費用之計算將在據第七條所述的基金單位價格計算時進行。MPFM有權從基金賬戶提取所釐定的總費用。

13.3 為支付轉移及贖回基金的費用，最多可收取基金單位價值的5%作為轉移及贖回費。

條款十四、基金管理權的轉移

14.1 在獲得澳門金融管理局批核的前提下，MPFM可將本基金的管理權轉移至另一家根據當時生效的法例設立的管理公司。在此情況下，MPFM將在預期管理權轉移日前至少六十天，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

14.2 有關轉移所涉及的任何費用將由MPFM支付。

條款十五、受寄人的轉移

在MPFM獲得澳門金融管理局的批核的前提下，可將基金的全部或部分的資產轉移至其他受寄機構。

條款十六、基金的取消

16.1 MPFM可決定解散及清算本基金，但須預先獲得澳門金融管理局批核。在此情況下，MPFM必須在預期基金取消日最少六個月前，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

16.2 若本基金被取消，其財產將按照基金單位持有人對其擁有基金單位相應的指示轉移至其他退休基金。如沒有收到任何指示，則由MPFM按當時生效的法例及規則進行有關轉移。

16.3 無論在任何情況下，基金單位持有人均不得要求取消或拆分本基金。

條款十七、管理規章的修改

17.1 為維護基金單位持有人的最高利益，MPFM可在預先獲得澳門金融管理局批核的情況下對本管理規章進行修改。

17.2 MPFM若對本管理規章進行修改，需將有關修改內容刊登在澳門特別行政區政府公報，及分別通知基金的參與法人及供款人。

條款十八、定期資料公佈

基金單位持有人將收到最少每年一次的定期通知，內容包括本基金的投資回報率，以及其所持基金單位的數目及單位價格。

條款十九、仲裁

在不損害當仲裁庭成立時按當時法例提交仲裁的權利，由此管理規章所引起之訴訟的審判將根據澳門特別行政區，並放棄根據其他審判。

澳門退休基金管理股份有限公司

**MPFM穩定基金
管理規章**

條款一、基金的名稱及目的

1.1 透過本管理規章設立「MPFM穩定基金」，以下簡稱為「本基金」，其存續不設期限。

1.2 本基金屬開放式退休基金，其目的是保證退休金計劃的實行。

條款二、管理公司

本基金的管理公司為澳門退休基金管理股份有限公司，以下簡稱為「MPFM」，實收公司資本為澳門幣四千萬元（MOP40,000,000），總部位於澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈11樓。MPFM為負責所有關於本基金的行政、管理、代表及任何其他按法例所制定等職能的實體。

條款三、退休金計劃的成員

根據本管理規章，退休金計劃的成員為：

a) 參與法人為通過認購基金單位、為其退休金計劃提供資金的公司機構；

b) 參與人為因個人情況及職業狀況而判定其享有退休金計劃所訂定權利的自然人，不論其有否為退休金計劃提供有關供款；

c) 供款人為認購基金單位的自然人或公司機構；及

d) 受益人為有權領取退休金計劃所訂定的支付款項的自然人。

條款四、受寄人

本基金的證券及其他代表本基金資產的票據憑證將由澳門商業銀行股份有限公司託管，其註冊的辦公地點位於澳門南灣大馬路572號，以下簡稱為「受寄人」。

條款五、基金的財產

5.1 本基金的財產，由以小數或整數基金單位代表的資產所組成。

5.2 本基金的財產是獨立的，不得用作支付參與法人、供款人、參與人、受益人、受寄人、管理公司或任何最終被委託負責資產管理的實體的債務。

條款六、加入基金

6.1 集體加入基金指參與法人對基金單位的認購。參與法人和MPFM將簽訂加入基金合約，合約將載有本管理規章、需供款退休金計劃的條款及所有按當時生效的法例規定的有關資料。

6.2 個別加入基金指供款人對基金單位的認購。供款人和MPFM將簽訂個別加入基金合約，合約將載有本管理規章及所有其他雙方同意的條款。

條款七、基金單位的價值

7.1 MPFM須於每星期（由星期一至星期五）及每月的最後一個工作天計算每一基金單位價格，計算法是將基金的總淨值除以當日流通的基金單位數目，MPFM可決定在月內任何其他日子計算基金單位價值。

7.2 本基金的總淨值將相等於本基金擁有的資產的價值，評估方法是按當時生效的法例規定計算，包括所有應收利息，並扣除到期未付的債務。

7.3 本基金的淨收益將被資本化，而資本的累積可從基金單位的價格反映出來。

7.4 基金單位的價格可升可跌，一方面是因為投資本身具有虧損資本的風險，另一方面是因為本基金並沒有訂定最低收益保障。

7.5 MPFM可在下列情況暫停計算基金單位的價格及暫停其買賣：

a) 本基金資產主要部分買賣所在的市場關閉或暫停交易；

b) 由不可避免的原因引致基金單位的價格無法計算，但必須通知澳門金融管理局該等原因。

條款八、基金單位的認購

8.1 參與法人和供款人的供款額，在扣除第十三條第一款規定的認購費後，將根據當日的基金單位價格轉換成基金單位。

8.2 在本基金成立當日，每基金單位的價值為澳門幣一百元正。

8.3 在認購基金單位後，將發出證明書作為憑證。

條款九、基金單位的贖回

9.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可按各自的加入基金合約中所訂的條款要求贖回其所認購的基金單位。

9.2 在收到集體加入的參與法人或個別加入的參與人要求贖回基金的書面通知後，MPFM必須在十五個工作天內支付贖回基金的淨值。

9.3 贖回基金的淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的贖回費後所持基金單位的總值。

條款十、基金單位的轉移

10.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可透過書面通知，要求將存放在本基金的基金單位轉移到另一個按當時生效的法例及規則設立的退休基金。

10.2 所要求轉移的基金單位價值將按轉移當天的價格計算，MPFM將在收到有關指示的三十天內作出有關的支付。

10.3 基金的轉移將在各退休基金之間直接進行或在適用時，在各管理公司之間直接進行。

10.4 被轉移的基金淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的轉移費為準。

條款十一、投資政策

11.1 本基金的投資政策由MPFM按當時生效法例訂定，並根據最為合適的金融管理規則，包括投資的安全性規則、盈利性規則、分散投資規則以及資產流動性規則。

11.2 本基金將分散投資在國際股票、債券及現金市場中。在正常情況下，基金資產約60-80%將投資在債券及現金市場而其餘的20-40%將投資在股票中。基金策略將潛在風險，目標為獲取最高的長期回報。

條款十二、管理公司的職能

12.1 MPFM在根據當時生效的法例及規則行使本基金的行政、管理及代表等職能時，必須：

a) 購買、售賣、認購、交換或接收任何動產或不動產，以及行使任何直接或間接與本基金有關的權利；

b) 管制基金單位的發行及其單位價格的訂定；

c) 若受益人在作出贖回退休基金指示時特別要求，可代表受益人以其名義購買保險合同，以保障退休金的定期支付；

d) 按法例或本管理規章的規定履行披露資料的責任；

e) 決定所有與本基金資產管理有關的事宜。

12.2 作為本基金的管理公司，MPFM 可按當時生效的法例簽訂資產管理委託合約。

條款十三、受寄人及管理公司的報酬

13.1 作為支付本基金的行政費，不多於每次供款額5%的基金認購費將會收取。

13.2 作為支付資產管理服務以及受寄人的寄存費用和最終委託資產管理而產生的有關費用，MPFM 將於每月向本基金收取不多於本基金總淨值的2%年率費用。此費用之計算將在據第七條所述的基金單位價格計算時進行。MPFM 有權從基金賬戶提取所釐定的總費用。

13.3 為支付轉移及贖回基金的費用，最多可收取基金單位價值的5%作為轉移及贖回費。

條款十四、基金管理權的轉移

14.1 在獲得澳門金融管理局批核的前提下，MPFM 可將本基金的管理權轉移至另一家根據當時生效的法例設立的管理公司。在此情況下，MPFM 將在預期管理權轉移日前至少六十天，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

14.2 有關轉移所涉及的任何費用將由 MPFM 支付。

條款十五、受寄人的轉移

在 MPFM 獲得澳門金融管理局的批核的前提下，可將基金的全部或部分的資產轉移至其他受寄機構。

條款十六、基金的取消

16.1 MPFM 可決定解散及清算本基金，但須預先獲得澳門金融管理局批核。在此情況下，MPFM 必須在預期基金取消日最少六個月前，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

16.2 若本基金被取消，其財產將按照基金單位持有人對其擁有基金單位相應的指示轉移至其他退休基金。如沒有收到任何指示，則由 MPFM 按當時生效的法例及規則進行有關轉移。

16.3 無論在任何情況下，基金單位持有人均不得要求取消或拆分本基金。

條款十七、管理規章的修改

17.1 為維護基金單位持有人的最高利益，MPFM 可在預先獲得澳門金融管理局批核的情況下對本管理規章進行修改。

17.2 MPFM 若對本管理規章進行修改，需將有關修改內容刊登在澳門特別行政區政府公報，及分別通知基金的參與法人及供款人。

條款十八、定期資料公佈

基金單位持有人將收到最少每年一次的定期通知，內容包括本基金的投資回報率，以及其所持基金單位的數目及單位價格。

條款十九、仲裁

在不損害當仲裁庭成立時按當時法例提交仲裁的權利，由此管理規章所引起之訴訟的審判將根據澳門特別行政區，並放棄根據其他審判。

澳門退休基金管理股份有限公司

MPFM 均衡基金 管理規章

條款一、基金的名稱及目的

1.1 透過本管理規章設立「MPFM 均衡基金」，以下簡稱為「本基金」，其存續不設期限。

1.2 本基金屬開放式退休基金，其目的是保證退休金計劃的實行。

條款二、管理公司

本基金的管理公司為澳門退休基金管理股份有限公司，以下簡稱為「MPFM」，實收公司資本為澳門幣四千萬元（MOP40,000,000），總部位於澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈11樓。MPFM 為負責所有關於本基金的行政、管理、代表及任何其他按法例所制定等職能的實體。

條款三、退休金計劃的成員

根據本管理規章，退休金計劃的成員為：

a) 參與法人為通過認購基金單位、為其退休金計劃提供資金的公司機構；

b) 參與人為因個人情況及職業狀況而判定其享有退休金計劃所訂定權利的自然人，不論其有否為退休金計劃提供有關供款；

c) 供款人為認購基金單位的自然人或公司機構；及

d) 受益人為有權領取退休金計劃所訂定的支付款項的自然人。

條款四、受寄人

本基金的證券及其他代表本基金資產的票據憑證將由澳門商業銀行股份有

限公司託管，其註冊的辦公地點位於澳門南灣大馬路572號，以下簡稱為「受寄人」。

條款五、基金的財產

5.1 本基金的財產，由以小數或整數基金單位代表的資產所組成。

5.2 本基金的財產是獨立的，不得用作支付參與法人、供款人、參與人、受益人、受寄人、管理公司或任何最終被委託負責資產管理的實體的債務。

條款六、加入基金

6.1 集體加入基金指參與法人對基金單位的認購。參與法人和 MPFM 將簽訂加入基金合約，合約將載有本管理規章、需供款退休金計劃的條款及所有按當時生效的法例規定的有關資料。

6.2 個別加入基金指供款人對基金單位的認購。供款人和 MPFM 將簽訂個別加入基金合約，合約將載有本管理規章及所有其他雙方同意的條款。

條款七、基金單位的價值

7.1 MPFM 須於每星期（由星期一至星期五）及每月的最後一個工作天計算每一基金單位價格，計算方法是將基金的總淨值除以當日流通的基金單位數目，MPFM 可決定在月內任何其他日子計算基金單位價值。

7.2 本基金的總淨值將相等於本基金擁有的資產的價值，評估方法是按當時生效的法例規定計算，包括所有應收利息，並扣除到期未付的債務。

7.3 本基金的淨收益將被資本化，而資本的累積可從基金單位的價格反映出來。

7.4 基金單位的價格可升可跌，一方面是因為投資本身具有虧損資本的風險，另一方面是因為本基金並沒有訂定最低收益保障。

7.5 MPFM 可在下列情況暫停計算基金單位的價格及暫停其買賣：

a) 本基金資產主要部分買賣所在的市場關閉或暫停交易；

b) 由不可避免的原因引致基金單位的價格無法計算，但必須通知澳門金融管理局該等原因。

條款八、基金單位的認購

8.1 參與法人和供款人的供款額，在扣除第十三條第一款規定的認購費後，將根據當日的基金單位價格轉換成基金單位。

8.2 在本基金成立當日，每基金單位的價值為澳門幣一百元正。

8.3 在認購基金單位後，將發出證明書作為憑證。

條款九、基金單位的贖回

9.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可按各自的加入基金合約中所訂的條款要求贖回其所認購的基金單位。

9.2 在收到集體加入的參與法人或個別加入的參與人要求贖回基金的書面通知後，MPFM必須在十五個工作天內支付贖回基金的淨值。

9.3 贖回基金的淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的贖回費後所持基金單位的總值。

條款十、基金單位的轉移

10.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可透過書面通知，要求將存放在本基金的基金單位轉移到另一個按當時生效的法例及規則設立的退休基金。

10.2 所要求轉移的基金單位價值將按轉移當天的價格計算，MPFM將在收到有關指示的三十天內作出有關的支付。

10.3 基金的轉移將在各退休基金之間直接進行或在適用時，在各管理公司之間直接進行。

10.4 被轉移的基金淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的轉移費為準。

條款十一、投資政策

11.1 本基金的投資政策由MPFM按當時生效法例訂定，並根據最為合適的金融管理規則，包括投資的安全性規則、盈利性規則、分散投資規則以及資產流動性規則。

11.2 本基金將分散投資在股票、債券及現金市場中。在正常情況下，股票及債券的比例為平衡的，基金資產約40-60%將投資在股票中，而其餘的40-60%將投資在債券及現金市場。基金策略將潛在風險，目標為獲取最高的長期回報。

條款十二、管理公司的職能

12.1 MPFM在根據當時生效的法例及規則行使本基金的行政、管理及代表等職能時，必須：

a) 購買、售賣、認購、交換或接收任何動產或不動產，以及行使任何直接或間接與本基金有關的權利；

b) 管制基金單位的發行及其單位價格的訂定；

c) 若受益人在作出贖回退休金指示時特別要求，可代表受益人以其名義購買保險合同，以保障退休金的定期支付；

d) 按法例或本管理規章的規定履行披露資料的責任；

e) 決定所有與本基金資產管理有關的事宜。

12.2 作為本基金的管理公司，MPFM可按當時生效的法例簽訂資產管理委託合約。

條款十三、受寄人及管理公司的報酬

13.1 作為支付本基金的行政費，不多於每次供款額5%的基金認購費將會收取。

13.2 作為支付資產管理服務以及受寄人的寄存費用和最終委託資產管理而產生的有關費用，MPFM將於每月向本基金收取不多於本基金總淨值的2%年率費用。此費用之計算將在據第七條所述的基金單位價格計算時進行。MPFM有權從基金賬戶提取所釐定的總費用。

13.3 為支付轉移及贖回基金的費用，最多可收取基金單位價值的5%作為轉移及贖回費。

條款十四、基金管理權的轉移

14.1 在獲得澳門金融管理局批核的前提下，MPFM可將本基金的管理權轉移至另一家根據當時生效的法例設立的管理公司。在此情況下，MPFM將在預期管理權轉移日前至少六十天，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

14.2 有關轉移所涉及的任何費用將由MPFM支付。

條款十五、受寄人的轉移

在MPFM獲得澳門金融管理局的批核的前提下，可將基金的全部或部分的資產轉移至其他受寄機構。

條款十六、基金的取消

16.1 MPFM可決定解散及清算本基金，但須預先獲得澳門金融管理局批核。在此情況下，MPFM必須在預期基金取消日最少六個月前，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

16.2 若本基金被取消，其財產將按照基金單位持有人對其擁有基金單位相應的指示轉移至其他退休基金。如沒有收到任何指示，則由MPFM按當時生效的法例及規則進行有關轉移。

16.3 無論在任何情況下，基金單位持有人均不得要求取消或拆分本基金。

條款十七、管理規章的修改

17.1 為維護基金單位持有人的最高利益，MPFM可在預先獲得澳門金融管理局批核的情況下對本管理規章進行修改。

17.2 MPFM若對本管理規章進行修改，需將有關修改內容刊登在澳門特別行政區政府公報，及分別通知基金的參與法人及供款人。

條款十八、定期資料公佈

基金單位持有人將收到最少每年一次的定期通知，內容包括本基金的投資回報率，以及其所持基金單位的數目及單位價格。

條款十九、仲裁

在不損害當仲裁庭成立時按當時法例提交仲裁的權利，由此管理規章所引起之訴訟的審判將根據澳門特別行政區，並放棄根據其他審判。

澳門退休基金管理股份有限公司

MPFM增長基金

管理規章

條款一、基金的名稱及目的

1.1 透過本管理規章設立「MPFM增長基金」，以下簡稱為「本基金」，其存續不設期限。

1.2 本基金屬開放式退休基金，其目的是保證退休金計劃的實行。

條款二、管理公司

本基金的管理公司為澳門退休基金管理股份有限公司，以下簡稱為「MPFM」，實收公司資本為澳門幣四千萬元（MOP40,000,000），總部位於澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈11樓。MPFM為負責所有關於本基金的行政、管理、代表及任何其他按法例所制定等職能的實體。

條款三、退休金計劃的成員

根據本管理規章，退休金計劃的成員為：

a) 參與法人為通過認購基金單位、為其退休金計劃提供資金的公司機構；

b) 參與人為因個人情況及職業狀況而判定其享有退休金計劃所訂定權利的自然人，不論其有否為退休金計劃提供有關供款；

c) 供款人為認購基金單位的自然人或公司機構；及

d) 受益人為有權領取退休金計劃所訂定的支付款項的自然人。

條款四、受寄人

本基金的證券及其他代表本基金資產的票據憑證將由澳門商業銀行股份有

限公司託管，其註冊的辦公地點位於澳門南灣大馬路572號，以下簡稱為「受寄人」。

條款五、基金的財產

5.1 本基金的財產，由以小數或整數基金單位代表的資產所組成。

5.2 本基金的財產是獨立的，不得用作支付參與法人、供款人、參與人、受益人、受寄人、管理公司或任何最終被委託負責資產管理的實體的債務。

條款六、加入基金

6.1 集體加入基金指參與法人對基金單位的認購。參與法人和MPFM將簽訂加入基金合約，合約將載有本管理規章、需供款退休金計劃的條款及所有按當時生效的法例規定的有關資料。

6.2 個別加入基金指供款人對基金單位的認購。供款人和MPFM將簽訂個別加入基金合約，合約將載有本管理規章及所有其他雙方同意的條款。

條款七、基金單位的價值

7.1 MPFM須於每星期（由星期一至星期五）及每月的最後一個工作天計算每一基金單位價格，計算方法是將基金的總淨值除以當日流通的基金單位數目，MPFM可決定在月內任何其他日子計算基金單位價值。

7.2 本基金的總淨值將相等於本基金擁有的資產的價值，評估方法是按當時生效的法例規定計算，包括所有應收利息，並扣除到期未付的債務。

7.3 本基金的淨收益將被資本化，而資本的累積可從基金單位的價格反映出來。

7.4 基金單位的價格可升可跌，一方面是因為投資本身具有虧損資本的風險，另一方面是因為本基金並沒有訂定最低收益保障。

7.5 MPFM可在下列情況暫停計算基金單位的價格及暫停其買賣：

a) 本基金資產主要部分買賣所在的市場關閉或暫停交易；

b) 由不可避免的原因引致基金單位的價格無法計算，但必須通知澳門金融管理局該等原因。

條款八、基金單位的認購

8.1 參與法人和供款人的供款額，在扣除第十三條第一款規定的認購費後，將根據當日的基金單位價格轉換成基金單位。

8.2 在本基金成立當日，每基金單位的價值為澳門幣一百元正。

8.3 在認購基金單位後，將發出證明書作為憑證。

條款九、基金單位的贖回

9.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可按各自的加入基金合約中所訂的條款要求贖回其所認購的基金單位。

9.2 在收到集體加入的參與法人或個別加入的參與人要求贖回基金的書面通知後，MPFM必須在十五個工作天內支付贖回基金的淨值。

9.3 贖回基金的淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的贖回費後所持基金單位的總值。

條款十、基金單位的轉移

10.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可透過書面通知，要求將存放在本基金的基金單位轉移到另一個按當時生效的法例及規則設立的退休基金。

10.2 所要求轉移的基金單位價值將按轉移當天的價格計算，MPFM將在收到有關指示的三十天內作出有關的支付。

10.3 基金的轉移將在各退休基金之間直接進行或在適用時，在各管理公司之間直接進行。

10.4 被轉移的基金淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的轉移費為準。

條款十一、投資政策

11.1 本基金的投資政策由MPFM按當時生效法例訂定，並根據最為合適的金融管理規則，包括投資的安全性規則、盈利性規則、分散投資規則以及資產流動性規則。

11.2 本基金將分散投資在國際股票、債券及現金市場中。在正常情況下，基金資產約60-70%將投資在股票中，而其餘的30-40%將投資在債券及現金市場。基金策略將潛在風險，目標為獲取最高的長期回報。

條款十二、管理公司的職能

12.1 MPFM在根據當時生效的法例及規則行使本基金的行政、管理及代表等職能時，必須：

a) 購買、售賣、認購、交換或接收任何動產或不動產，以及行使任何直接或間接與本基金有關的權利；

b) 管制基金單位的發行及其單位價格的訂定；

c) 若受益人在作出贖回退休金指示時特別要求，可代表受益人以其名義購買保險合同，以保障退休金的定期支付；

d) 按法例或本管理規章的規定履行披露資料的責任；

e) 決定所有與本基金資產管理有關的事宜。

12.2 作為本基金的管理公司，MPFM可按當時生效的法例簽訂資產管理委託合約。

條款十三、受寄人及管理公司的報酬

13.1 作為支付本基金的行政費，不多於每次供款額5%的基金認購費將會收取。

13.2 作為支付資產管理服務以及受寄人的寄存費用和最終委託資產管理而產生的有關費用，MPFM將於每月向本基金收取不多於本基金總淨值的2%年率費用。此費用之計算將在據第七條所述的基金單位價格計算時進行。MPFM有權從基金賬戶提取所釐定的總費用。

13.3 為支付轉移及贖回基金的費用，最多可收取基金單位價值的5%作為轉移及贖回費。

條款十四、基金管理權的轉移

14.1 在獲得澳門金融管理局批核的前提下，MPFM可將本基金的管理權轉移至另一家根據當時生效的法例設立的管理公司。在此情況下，MPFM將在預期管理權轉移日前至少六十天，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

14.2 有關轉移所涉及的任何費用將由MPFM支付。

條款十五、受寄人的轉移

在MPFM獲得澳門金融管理局的批核的前提下，可將基金的全部或部分的資產轉移至其他受寄機構。

條款十六、基金的取消

16.1 MPFM可決定解散及清算本基金，但須預先獲得澳門金融管理局批核。在此情況下，MPFM必須在預期基金取消日最少六個月前，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

16.2 若本基金被取消，其財產將按照基金單位持有人對其擁有基金單位相應的指示轉移至其他退休基金。如沒有收到任何指示，則由MPFM按當時生效的法例及規則進行有關轉移。

16.3 無論在任何情況下，基金單位持有人均不得要求取消或拆分本基金。

條款十七、管理規章的修改

17.1 為維護基金單位持有人的最高利益，MPFM可在預先獲得澳門金融管理局批核的情況下對本管理規章進行修改。

17.2 MPFM若對本管理規章進行修改，需將有關修改內容刊登在澳門特別行政區政府公報，及分別通知基金的參與法人及供款人。

條款十八、定期資料公佈

基金單位持有人將收到最少每年一次的定期通知，內容包括本基金的投資回報率，以及其所持基金單位的數目及單位價格。

條款十九、仲裁

在不損害當仲裁庭成立時按當時法例提交仲裁的權利，由此管理規章所引起之訴訟的審判將根據澳門特別行政區，並放棄根據其他審判。

澳門退休基金管理股份有限公司

MPFM騰龍基金 管理規章

條款一、基金的名稱及目的

1.1 透過本管理規章設立「MPFM騰龍基金」，以下簡稱為「本基金」，其存續不設期限。

1.2 本基金屬開放式退休基金，其目的是保證退休金計劃的實行。

條款二、管理公司

本基金的管理公司為澳門退休基金管理股份有限公司，以下簡稱為「MPFM」，實收公司資本為澳門幣四千萬元（MOP40,000,000），總部位於澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈11樓。MPFM為負責所有關於本基金的行政、管理、代表及任何其他按法例所制定等職能的實體。

條款三、退休金計劃的成員

根據本管理規章，退休金計劃的成員為：

a) 參與法人為通過認購基金單位、為其退休金計劃提供資金的公司機構；

b) 參與人為因個人情況及職業狀況而判定其享有退休金計劃所訂定權利的自然人，不論其有否為退休金計劃提供有關供款；

c) 供款人為認購基金單位的自然人或公司機構；及

d) 受益人為有權領取退休金計劃所訂定的支付款項的自然人。

條款四、受寄人

本基金的證券及其他代表本基金資產的票據憑證將由澳門商業銀行股份有限公司託管，其註冊的辦公地點位於澳門南灣大馬路572號，以下簡稱為「受寄人」。

條款五、基金的財產

5.1 本基金的財產，由以小數或整數基金單位代表的資產所組成。

5.2 本基金的財產是獨立的，不得用作支付參與法人、供款人、參與人、受益人、受寄人、管理公司或任何最終被委託負責資產管理的實體的債務。

條款六、加入基金

6.1 集體加入基金指參與法人對基金單位的認購。參與法人和MPFM將簽訂加入基金合約，合約將載有本管理規章、需供款退休金計劃的條款及所有按當時生效的法例規定的有關資料。

6.2 個別加入基金指供款人對基金單位的認購。供款人和MPFM將簽訂個別加入基金合約，合約將載有本管理規章及所有其他雙方同意的條款。

條款七、基金單位的價值

7.1 MPFM須於每星期（由星期一至星期五）及每月的最後一個工作天計算每一基金單位價格，計算方法是將基金的總淨值除以當日流通的基金單位數目，MPFM可決定在月內任何其他日子計算基金單位價值。

7.2 本基金的總淨值將相等於本基金擁有的資產的價值，評估方法是按當時生效的法例規定計算，包括所有應收利息，並扣除到期未付的債務。

7.3 本基金的淨收益將被資本化，而資本的累積可從基金單位的價格反映出來。

7.4 基金單位的價格可升可跌，一方面是因為投資本身具有虧損資本的風險，另一方面是因為本基金並沒有訂定最低收益保障。

7.5 MPFM可在下列情況暫停計算基金單位的價格及暫停其買賣：

a) 本基金資產主要部分買賣所在的市場關閉或暫停交易；

b) 由不可避免的原因引致基金單位的價格無法計算，但必須通知澳門金融管理局該等原因。

條款八、基金單位的認購

8.1 參與法人和供款人的供款額，在扣除第十三條第一款規定的認購費後，將根據當日的基金單位價格轉換成基金單位。

8.2 在本基金成立當日，每基金單位的價值為澳門幣一百元正。

8.3 在認購基金單位後，將發出證明書作為憑證。

條款九、基金單位的贖回

9.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可按各自的加入基金合約中所訂的條款要求贖回其所認購的基金單位。

9.2 在收到集體加入的參與法人或個別加入的參與人要求贖回基金的書面通知後，MPFM必須在十五個工作天內支付贖回基金的淨值。

9.3 贖回基金的淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的贖回費後所持基金單位的總值。

條款十、基金單位的轉移

10.1 集體加入的參與法人或個別加入的參與人可透過書面通知，要求將存放在本基金的基金單位轉移到另一個按當時生效的法例及規則設立的退休基金。

10.2 所要求轉移的基金單位價值將按轉移當天的價格計算，MPFM將在收到有關指示的三十天內作出有關的支付。

10.3 基金的轉移將在各退休基金之間直接進行或在適用時，在各管理公司之間直接進行。

10.4 被轉移的基金淨值將相等於扣除按第十三條第三款規定的轉移費為準。

條款十一、投資政策

11.1 本基金的投資政策由MPFM按當時生效法例訂定，並根據最為合適的金融管理規則，包括投資的安全性規則、盈利性規則、分散投資規則以及資產流動性規則。

11.2 本基金將採取分散投資的策略，並優先投資於一些在中國有重大投資的公司。在正常情況下，基金資產約60-70%將投資在股票市場，而其餘的30-40%將投資在債券及現金市場。基金策略將潛在風險，目標為獲取最高的長期回報。

條款十二、管理公司的職能

12.1 MPFM在根據當時生效的法例及規則行使本基金的行政、管理及代表等職能時，必須：

a) 購買、售賣、認購、交換或接收任何動產或不動產，以及行使任何直接或間接與本基金有關的權利；

b) 管制基金單位的發行及其單位價格的訂定；

c) 若受益人在作出贖回退休金指示時特別要求，可代表受益人以其名義購買保險合同，以保障退休金的定期支付；

d) 按法例或本管理規章的規定履行披露資料的責任；

e) 決定所有與本基金資產管理有關的事宜。

12.2 作為本基金的管理公司，MPFM 可按當時生效的法例簽訂資產管理委託合約。

條款十三、受寄人及管理公司的報酬

13.1 作為支付本基金的行政費，不多於每次供款額5%的基金認購費將會收取。

13.2 作為支付資產管理服務以及受寄人的寄存費用和最終委託資產管理而產生的有關費用，MPFM 將於每月向本基金收取不多於本基金總淨值的2%年率費用。此費用之計算將在據第七條所述的基金單位價格計算時進行。MPFM 有權從基金賬戶提取所釐定的總費用。

13.3 為支付轉移及贖回基金的費用，最多可收取基金單位價值的5%作為轉移及贖回費。

條款十四、基金管理權的轉移

14.1 在獲得澳門金融管理局批核的前提下，MPFM 可將本基金的管理權轉移至另一家根據當時生效的法例設立的管理公司。在此情況下，MPFM 將在預期管理權轉移日前至少六十天，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

14.2 有關轉移所涉及的任何費用將由 MPFM 支付。

條款十五、受寄人的轉移

在 MPFM 獲得澳門金融管理局的批核的前提下，可將基金的全部或部分的資產轉移至其他受寄機構。

條款十六、基金的取消

16.1 MPFM 可決定解散及清算本基金，但須預先獲得澳門金融管理局批核。在此情況下，MPFM 必須在預期基金取消日最少六個月前，以書面形式通知集體加入的參與法人或個別加入的供款人及參與人。

16.2 若本基金被取消，其財產將按照基金單位持有人對其擁有基金單位相應的指示轉移至其他退休基金。如沒有收到任何指示，則由 MPFM 按當時生效的法例及規則進行有關轉移。

16.3 無論在任何情況下，基金單位持有人均不得要求取消或拆分本基金。

條款十七、管理規章的修改

17.1 為維護基金單位持有人的最高利益，MPFM 可在預先獲得澳門金融管理局批核的情況下對本管理規章進行修改。

17.2 MPFM 若對本管理規章進行修改，需將有關修改內容刊登在澳門特別行政區政府公報，及分別通知基金的參與法人及供款人。

條款十八、定期資料公佈

基金單位持有人將收到最少每年一次的定期通知，內容包括本基金的投資回報率，以及其所持基金單位的數目及單位價格。

條款十九、仲裁

在不損害當仲裁庭成立時按當時法例提交仲裁的權利，由此管理規章所引起之訴訟的審判將根據澳門特別行政區，並放棄根據其他審判。

澳門退休基金管理股份有限公司

FUNDO DE PENSÕES «BRIGHT-RETIRE» REGULAMENTO DE GESTÃO

Artigo 1.º

Denominação e Objecto do Fundo

1.1. Pelo presente Regulamento é instituído o Fundo de Pensões «Bright-Retire», adiante designado por Fundo, o qual se constitui por tempo indeterminado.

1.2. O Fundo é um Fundo de Pensões Aberto e tem por objecto assegurar a realização de Planos de Pensões.

Artigo 2.º

Entidade Gestora

A entidade gestora do Fundo é a Sociedade Gestora de Fundos de Pensões Macau, S.A., com o capital social de 40.000.000 (quarenta milhões de patacas), integralmente realizado, com sede na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 11.º andar, em Macau, adiante abreviadamente designada por MPFM, a quem caberá todas as funções de administração, gestão e representação do Fundo, e demais funções previstas na lei.

Artigo 3.º

Membros dos Planos de Pensões

Para efeitos do presente Regulamento consideram-se:

a) Associados — As pessoas colectivas que contribuem para o Fundo e cujos planos de pensões são realizados por este, através da aquisição de unidades de participação.

b) Participantes — As pessoas singulares cujos direitos consignados nos planos de pensões são definidos em função das suas circunstâncias pessoais e profissionais, independentemente de contribuírem ou não para o respectivo financiamento.

c) Contribuintes — As pessoas singulares ou colectivas que adquirem unidades de participação.

d) Beneficiários — As pessoas singulares com direito às prestações pecuniárias estabelecidas no plano de pensões.

Artigo 4.º

Depositários

As instituições depositárias dos títulos de crédito e de outros documentos representativos dos valores que integram o Fundo, adiante designadas por Depositários, são a Fiduciary Trust Company International, com sede em 600 Fifth Avenue, Nova York, NY 10020-2302, Estados Unidos da América, e a UBS AG, com sede em Zúrique, Suíça, através da sua sucursal sita em 25/F One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong.

Artigo 5.º

Património do Fundo

5.1. O património do Fundo é constituído por um conjunto de valores representados por Unidades de Participação, inteiras ou fraccionadas.

5.2. O património do Fundo é autónomo, não respondendo por dívidas de Associados, Contribuintes, Participantes, Beneficiários, Depositários, Entidade Gestora, bem como de eventuais entidades mandatadas para a gestão de investimentos.

Artigo 6.º

Adesão ao Fundo

6.1. Considera-se Adesão Colectiva ao Fundo a subscrição de Unidades de Participação por Associados. Para o efeito, será celebrado um contrato de adesão ao Fundo entre o Associado e a MPFM do qual constarão este Regulamento, a definição do Plano de Pensões a financiar e as informações estipuladas pelo normativo em vigor.

6.2. Considera-se Adesão Individual ao Fundo a subscrição de Unidades de Participação por Contribuintes. Para o efeito, será celebrado um contrato de adesão individual entre o Contribuinte e a MPFM do qual constarão este Regulamento e as demais condições acordadas.

6.3. Para efeitos da celebração de contratos de adesão ao Fundo, a MPFM deverá obter o acordo prévio de todos os Associados, em caso de adesão colectiva, bem como de todos os Contribuintes e Participantes, em caso de adesão individual, existentes à data.

Artigo 7.º

Valor das Unidades de Participação

7.1. A MPFM calculará o valor de cada Unidade de Participação por divisão do valor líquido global do Fundo pelo número de Unidades de Participação em circulação à data. O cálculo será efectuado obrigatoriamente com referência ao último dia útil de cada mês e, sempre que a MPFM considere necessário, com referência a qualquer outro dia útil do mês.

7.2. O valor líquido global do Fundo será igual ao valor dos activos que o integram, valorizados de acordo com as disposições legais aplicáveis, acrescido de todos os créditos perante o Fundo e deduzido de eventuais encargos que incidam sobre os mesmos.

7.3. Os rendimentos líquidos do Fundo serão objecto de capitalização, reflectindo-se esta no valor das Unidades de Participação.

7.4. A MPFM pode suspender o cálculo da cotação das Unidades de Participação, bem como a sua comercialização, quando:

a) houver encerramento ou suspensão da negociação em mercados nos quais uma parte significativa dos investimentos do Fundo estejam cotados;

b) por outras razões inultrapassáveis, das quais será sempre dado conhecimento à Autoridade Monetária de Macau (AMCM), não puder ser determinada a cotação da Unidade de Participação

Artigo 8.º

Aquisição de Unidades de Participação

8.1. Os montantes das contribuições dos Associados e Contribuintes, líquidos da comissão de emissão definida em 13.1, serão convertidos em Unidades de Participação de acordo com o valor destas à data.

8.2. O valor unitário das Unidades de Participação, à data da constituição do Fundo, é de MOP100.00.

8.3. A subscrição de Unidades de Participação dá lugar à emissão de títulos representativos, designados por Certificados.

Artigo 9.º

Reembolso de Unidades de Participação

9.1. Os titulares das Unidades de Participação apenas poderão exigir o seu reembolso de acordo com as condições estabelecidas no plano de pensões constante do respectivo contrato de adesão, nos termos da lei.

9.2. A MPFM obriga-se a proceder ao reembolso das Unidades de Participação no prazo de 15 dias úteis, após a recepção de pré-aviso, por escrito, comunicando essa intenção.

9.3. O valor de reembolso será referido à data em que este se processa e será igual ao valor global das unidades de participação detidas, deduzido da comissão de reembolso definida em 13.2.

Artigo 10.º

Transferência de Unidades de Participação

10.1. Os Associados, em caso de adesão colectiva, ou os Participantes, em caso de adesão individual, poderão ordenar, por escrito, a transferência das respectivas Unidades de Participação deste Fundo para outro fundo de pensões, constituído nos termos da lei e das normas em vigor.

10.2. O valor das Unidades de Participação a transferir, calculado à data da transferência, será liquidado e pago no prazo acordado no respectivo contrato de adesão, contado a partir da data da recepção pela MPFM da respectiva ordem de transferência.

10.3. A transferência far-se-á directamente entre fundos e, quando aplicável, entre entidades gestoras.

10.4. O valor da transferência será obtido pela dedução ao valor de conversão das Unidades de Participação da comissão de transferência definida em 13.2.

Artigo 11.º

Política de Aplicação Financeira

11.1. A MPFM investirá os recursos financeiros do Fundo de acordo com as normas legais e regulamentares aplicáveis, de modo a obter um nível estável de valorização das Unidades de Participação.

11.2. O valor das Unidades de Participação pode evoluir tanto positiva como negativamente na medida em que, por um lado, os investimentos envolvem riscos de perda de capital e, por outro lado, o Fundo não estabelece rendimento mínimo garantido.

11.3. A política de aplicações do Fundo terá em consideração as regras de gestão financeiras exigíveis a um gestor diligente, nomeadamente, regras de segurança, rentabilidade, diversificação e liquidez das respectivas aplicações, tidas por mais aconselháveis.

Artigo 12.º

Funções da Entidade Gestora

12.1. No exercício das suas funções de administração, gestão e representação do Fundo, compete à MPFM, nos termos da lei e das normas em vigor, designadamente:

a) Comprar, vender, subscrever, trocar ou receber quaisquer valores mobiliários e imobiliários e exercer todos os direitos directos ou indirectamente relacionados com o Fundo;

b) Controlar a emissão e a determinação do valor das Unidades de Participação;

c) Dar cumprimento aos deveres de informação estabelecidos por lei ou por este regulamento;

d) Decidir tudo o que respeita à gestão dos valores do Fundo.

12.2. No exercício das suas funções, a MPFM pode celebrar contratos de mandato de gestão de investimentos, nos termos da legislação em vigor.

Artigo 13.º

Remuneração da Entidade Gestora e Depositários

13.1. Para a cobertura das despesas administrativas será cobrada uma comissão de emissão de, no máximo, 3% do valor de cada contribuição.

13.2. Para cobertura dos custos inerentes às operações de reembolso e transferência poderão ser cobradas comissões de, no máximo, 3% do valor das Unidades de Participação.

13.3. Como remuneração dos serviços de gestão financeira e pagamento dos custos associados à remuneração dos Depositários e de eventuais entidades mandatadas para a gestão de investimentos, a MPFM cobrará trimestralmente uma comissão a cargo do Fundo, calculada mensalmente pela aplicação ao valor líquido global do Fundo de uma taxa mensal máxima de 0,08(3)%, ficando desde já autorizada a movimentar a débito a conta do Fundo pelo montante global da comissão.

13.4. As comissões referidas nos números anteriores serão, obrigatoriamente, fixadas nos respectivos contratos de adesão ao Fundo.

*Artigo 14.º***Transferência da Gestão do Fundo**

A MPFM poderá proceder à transferência da gestão do Fundo para outra entidade gestora autorizada a gerir fundos de pensões de acordo com a legislação em vigor, desde que obtenha o acordo prévio de todos os Associados, em caso de adesão colectiva ao Fundo, e de todos os Contribuintes e Participantes, em caso de adesão individual. Em qualquer circunstância, a efectiva transferência da gestão do Fundo depende da autorização prévia da AMCM.

*Artigo 15.º***Transferência de Depositário**

A MPFM poderá decidir, nos termos da lei, transferir o depósito de valores do Fundo para outra ou outras instituições depositárias, desde que obtenha o acordo prévio de todos os Associados, em caso de adesão colectiva ao Fundo, e de todos os Contribuintes e Participantes, em caso de adesão individual. O referido acordo deverá mencionar expressamente a entidade ou entidades que suportam os respectivos custos de transferência. Esta transferência implica a alteração deste Regulamento de Gestão, com autorização prévia da AMCM.

*Artigo 16.º***Extinção do Fundo**

16.1. A MPFM poderá decidir a dissolução e liquidação do Fundo mediante a autorização prévia da AMCM e o acordo prévio de todos os Associados, em caso de adesão colectiva ao Fundo, e de todos os Contribuintes e Participantes, em caso de adesão individual.

16.2. Em caso de extinção do Fundo, o seu património será transferido para outro ou outros fundos de pensões, indicados por cada um dos titulares e para as Unidades pelo mesmo detidas, ou, na sua falta, pela MPFM, segundo a lei e as normas em vigor.

16.3. Em caso algum poderão os titulares das Unidades de Participação exigir a extinção ou partilha do Fundo.

*Artigo 17.º***Alterações ao Regulamento de Gestão**

17.1 A MPFM poderá proceder a alterações ao presente Regulamento mediante a autorização prévia da AMCM e o acordo prévio de todos os Associados, em caso de adesão colectiva ao Fundo, e de todos os Contribuintes e Participantes, em caso de adesão individual.

17.2 Em caso de alterações ao Regulamento, a MPFM publicará as respectivas alterações no *Boletim Oficial* e delas dará conhecimento aos Associados e Contribuintes do Fundo.

*Artigo 18.º***Informação Periódica**

Os titulares das Unidades de Participação serão informados periodicamente, pelo menos uma vez por ano, da taxa de rendimento do Fundo, das Unidades de Participação detidas e do valor unitário destas.

*Artigo 19.º***Disposição final**

Sem prejuízo da possibilidade de recurso à arbitragem ou intervenção da Autoridade Monetária de Macau, o foro judicial competente para julgar qualquer eventual litígio que se possa vir a suscitar no âmbito da interpretação e aplicação do presente contrato é o da Região Administrativa Especial de Macau, com expressa renúncia de qualquer outro.

Sociedade Gestora de Fundos de Pensões Macau, S.A

(是項刊登費用為 \$35 153.00)
(Custo desta publicação \$ 35 153,00)

加拿大人壽保險公司
THE CANADA LIFE ASSURANCE COMPANY

資產負債表

二零一六年十二月三十一日
BALANÇO EM DE 31/12/2016

澳門元
Patacas

資產 ACTIVO	小計 Sub-totais	合計 Totais
- 無形資產 IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS - 不動產 - Imóveis - 攤折金額 (Reintegrações acumuladas)	-	-
- 財務資產 IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS - 債券 Obrigações - 保單擔保借款 Empréstimos sobre apólices - 有價證券價值變動 Flutuação de títulos de crédito - 擔保技術準備金資產 - 自有的 Valores afectos às provisões técnicas - próprios	-	-
- 定期存款 Depósitos a prazo - 有價證券 Títulos	7,109,582 54,168,636	
- 其他 Outros - 有價證券價值變動 Flutuação de títulos de crédito	12,422,897 (1,593,938)	72,107,177
- 雜項債權人 DEVEDORES GERAIS - 其他 Outros	719,308	719,308
- 應收保費 PRÉMIOS EM COBRANÇA	86,006	86,006
- 銀行存款 DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO - 本地貨幣 Em moeda local - 定期存款 Depósitos a prazo - 外幣 Em moeda externa - 活期存款 Depósitos à ordem	4,965,230	4,965,230
資產總額 - Total do Activo		77,877,721
負債, 資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA - 負債 - - PASSIVO -	小計 Sub-totais	合計 Totais
- 數值準備金 PROVISÕES MATEMÁTICAS - 直接業務 De seguro directo	63,372,717	
- 賠償準備金 PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR - 直接業務 De seguro directo	143,758	63,516,475
- 雜項債權人 CREDORES GERAIS - 中介人 Mediadores - 其他 Outros	6,373 173,760	180,133
- 保單持有人存款基金 FUNDOS DOS SEGURADOS DEPOSITADOS	1,142,192	1,142,192
負債總額 - Total do Passivo		64,838,800
- 資本及盈餘 - - SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
- 準備金 RESERVAS - 法定準備金 Reserva legal	377,000	377,000
- 總行 SEDE - 成立基金 Fundo de estabelecimento - 往來賬目 Conta-geral	7,500,000 5,307,184	12,807,184
- 損益 (除稅前) RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	(145,263)	(145,263)
資本及盈餘總額 - Total da Situação Líquida		13,038,921
負債, 資本及盈餘總額 - Total do Passivo e da Situação Líquida		77,877,721

營業表 (人壽保險公司)
二零一六年度
CONTA DE EXPLORAÇÃO (RAMO VIDA) DO EXERCÍCIO DE 2016

澳門元
Patacas

借方 DÉBITO				
	人壽及定期金 Vida e Rendas	一般帳項 Contas gerais	小計 Subtotais	合計 Totais
- 數值準備金 Provisões matemáticas				
- 直接業務 De seguro directo	349,916		349,916	349,916
- 佣金 Comissões				
- 直接業務 De seguro directo	72,726		72,726	72,726
- 賠償 Indemnizações Brutas				
- 身故 Morte do segurado	(55,931)		(55,931)	
- 退保 Resgate de apólices	710,399		710,399	
- 保單持有人分紅 Dividendos a segurados	1,079,982		1,079,982	
- 其他 Outros	6,303		6,303	1,740,753
- 一般費用 Despesas gerais		566,074		566,074
- 財務費用 Encargos financeiros		-		-
- 攤折 / 劃銷 Amortizações e reintegrações do exercício				
- 固定資產 De imobilizações corpóreas		10,128		10,128
總額 Totais	2,163,395	576,202		2,739,597
貸方 CRÉDITO				
- 保費 Prémios brutos				
- 直接業務 De seguro directo	2,449,123		2,449,123	2,449,123
- 數值準備金減少 Redução das provisões matemáticas				
- 直接業務 De seguro directo	-		-	-
- 其他收益 Proveitos inorgânicos				
- 財務上 Financeiros		145,211		145,211
- 本年度營業虧損 Projuízo de exploração		145,263		145,263
總額 Totais	2,449,123	290,474		2,739,597

損益表
二零一六年度

CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2016

澳門元
Patacas

淨值			
Resultados líquidos			
- 虧損		- 收益	
Prejuízo		Lucro	
- 營業帳虧損		- 營業帳收益	
De exploração	145,263	De exploração	-
- 本年度非經常性虧損		- 本年度非經常性收益	
De resultados extraordinários do exercício	-	De resultados extraordinários do exercício	-
- 純利稅準備金			
Provisão p/imposto complementar de rendimentos	-		
- 淨收益		- 淨虧損	
Resultados Líquidos (lucro final)	-	Resultados Líquidos (prejuízo final)	145,263
總額		總額	
Total	145,263	Total	145,263

會計
Contabilista
Robert Valitchka

經理
Gerente
Steven Siu

Relatório de Actividades do ano de 2016

A «The Canada Life Assurance Company», em conformidade com as disposições legais vigentes, informa, sumariamente, sobre as actividades da Companhia no território de Macau no ano de 2016. A Companhia registou prémios brutos de MOP2.449.123 reflectindo um aumento ligeiro de MOP30.271 em relação ao ano anterior.

Síntese do Parecer dos Auditores Externos

Para os accionistas da **The Canada Life Assurance Company**
(Referente a The Canada Life Assurance Company – Sucursal de Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da **The Canada Life Assurance Company - Sucursal de Macau** relativas ao ano de 2016, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 05 de Abril de 2017, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2016 a demonstração de resultados relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da **The Canada Life Assurance Company – Sucursal de Macau** e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Kwok Sze Man

Auditor de Contas

Deloitte Touche Tohmatsu – Sociedade de Auditores

Macau, aos 25 de Julho de 2017.

(是項刊登費用為 \$6,420.00)
(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

ASIA INSURANCE CO., LTD.

Balço em 31 de Dezembro de 2016		
		Patacas
Activo	Sub-totais	Totais
Imobilizações Corpóreas		
- Imóveis	45,547,628	
- Móveis e utensílios	1,861,631	
- Equipamento de escritório	198,641	
- Computadores	425,419	
-(Reintegrações acumuladas)	(3,445,487)	44,587,832
Valores Afectos às Provisões Técnicas - Próprios		
- Depósitos a prazo		163,682,793
Participação dos Resseguradores nas Provisões P/Riscos em Curso		
- De seguro directo		17,568,147
Devedores Gerais		
- Ressegurados	2,006,014	
- Mediadores	14,868,063	
- Outros	1,017,083	
-(Provisões p/créditos de cobrança duvidosa)	(800,000)	17,091,160
Prémios em Cobrança		167,813
Depósitos em Instituições de Crédito		
- Depósitos à ordem	31,837,781	
- Depósitos a prazo	103,331,505	
- Caixa	1,114	135,170,400
Total do Activo		378,268,145
Passivo e Situação Líquida	Sub-totais	Totais
Passivo		
Provisões P/Riscos em Curso		
- De seguro directo	58,783,259	
- De resseguro aceite	2,191,474	60,974,733
Provisões Para Sinistros a pagar		
- De seguro directo	100,603,812	
- De resseguro aceite	11,023,023	111,626,835
Provisões Diversas		5,838,319
Credores Gerais		
- Resseguradores	18,179,942	
- Mediadores	5,176,699	
- Organismos oficiais	1,130,587	
- Outros	926,235	25,413,463
Acréscimos e Diferimentos		245,716
Total do Passivo		204,099,066
Situação Líquida		
Reserva Livre		2,500,000
Sede		
- Fundo de estabelecimento	5,000,000	
- Conta-geral	(35,160,910)	(30,160,910)
Resultados Transitados		158,639,365
Resultados Líquidos (depois de impostos)		43,190,624
Total da Situação Líquida		174,169,079
Total do Passivo e da Situação Líquida		378,268,145

Conta de Exploração do Exercício de 2016 (Ramos Gerais)

Débito							Patacas	
	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo	862,944	-	2,052,705	-	-	-	2,915,649	
- De Resseguro Aceite	-	11,732	3,587	2,478	196	-	17,993	2,933,642
COMISSÕES								
- De Seguro Directo	13,352,677	33,157,030	5,734,755	332,877	6,365,892	-	58,943,231	
- De Resseguro Aceite	588,211	605,145	1,325	23,443	289,962	-	1,508,086	60,451,317
DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGURADOS (S.D.)	471,096	531,052	88,132	10,657	297,675	-	1,398,612	1,398,612
ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo								
- Prémios cedidos	6,815,562	24,902,180	11,124,019	1,266,378	17,658,056	-	61,766,195	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	576,409	3,332	2,387	422,249	-	1,004,377	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	-	-	-	-	-	-	62,770,572
INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
- De Seguro Directo								
- Pagas	13,272,709	908,514	18,592,764	30,722	9,402,902	-	42,207,611	
- Provisões	51,421,377	4,664,711	39,974,925	116,057	4,426,742	-	100,603,812	142,811,423
- De Resseguro Aceite								
- Pagas	3,316,311	676,875	511	-	201,309	-	4,195,006	
- Provisões	8,176,119	1,539,344	213,995	-	1,093,565	-	11,023,023	15,218,029
DESPESAS GERAIS						16,733,723	16,733,723	16,733,723
- Imobilizações Corpóreas						844,027	844,027	844,027
Provisões p/Créditos de Cobrança Duvidosa						-	-	-
LUCRO DE EXPLORAÇÃO						44,867,048	44,867,048	44,867,048
Totais	98,277,006	67,572,992	77,790,050	1,784,999	40,158,548	62,444,798	348,028,393	348,028,393
Crédito								
PRÉMIOS BRUTOS								
- De Seguro Directo	57,928,688	65,452,507	43,867,460	2,076,745	36,515,193	-	205,840,593	
- De Resseguro Aceite	3,179,617	2,545,776	13,234	93,768	1,538,597	-	7,370,992	213,211,585
PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo								
- Comissões (inc. part. nos lucros)	955,570	3,735,746	2,958,454	241,909	3,612,117	-	11,503,796	
- Indemnizações	3,298,740	1,167,127	7,018,503	9,607	2,569,469	-	14,063,446	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	126,156	-	712,364	-	-	-	838,520	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros a pagar	-	-	-	-	-	-	-	26,405,762
REDUÇÃO NAS PROVISÕES. P/RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo	137,746	240,154	-	15,694	254,112	-	647,706	
- De Resseguro Aceite	420,894	3,225	-	-	70,273	-	494,392	1,142,098
REDUÇÃO NAS PROVISÕES. P/SINISTROS A PAGAR								
- De Seguro Directo	46,013,179	4,456,653	39,265,325	132,394	2,900,898	-	92,768,449	
- De Resseguro Aceite	8,684,792	1,162,909	218,730	-	1,057,271	-	11,123,702	103,892,151
PROVEITOS INORGÂNICOS								
- Financeiros						2,659,954		
- Diversos						716,843	3,376,797	3,376,797
Totais	120,745,382	78,764,097	94,054,070	2,570,117	48,517,930	3,376,797	348,028,393	348,028,393

CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2016				Patacas	
Prejuízo		Lucro			
De resultados extraordinários do exercício		De exploração		44,867,048	
Provisão p/imposto complementar de rendimentos		De resultados extraordinários do exercício		4,457,276	
Resultados Líquidos (Lucro final)				-	
Total	49,324,324	Total	49,324,324		

Grupo Presidente: *Robin Y H Chan*
 Controlador Financeiro: *Ho Chui Ping*

Presidente: *Bernard Chan*
 Sucursal de Macau Gerente Geral: *Vong Pak Vai*

Administrador-delegado: *Wong Kok Ho*
 Auditores: *Ernst & Young – Auditores*

Excerto do relatório de negócios de 2016

Em 2016, a tendência da economia de Macau ficou estável, de entre os negócios, o sector de Jogo demonstra sinais de recuperação. Mesmo assim, depois da conclusão das infra-estruturas enormes do passado, o crescimento do mercado geral de seguro de propriedade fica baixo com apenas um número dígito.

O prémio bruto da nossa companhia no corrente ano é mais de duzentos milhões a mais que treze milhões patacas, o aumento é leve com cerca de quatro milhões.

A nossa companhia tem insistido um princípio eficaz de operação, concentrando-se na atracção de negócios qualificados, a fim de evitar o objecto com base do aumento demasiado da taxa de seguro. Além disso, sem acontecimento de desastres naturais no ano passado, o lucro líquido do corrente ano é mais de quarenta e três milhões patacas, com aumento de 36%, o desempenho é melhor do que o ano passado.

Para o ano de 2017, a nossa companhia acredita que, com a boa reputação, a força poderosa e o serviço excelente, podemos continuar a manter e desenvolver mais negócios qualificados, por isso, temos confiança para o futuro.

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os administradores da Asia Insurance Company, Limited
(sociedade de responsabilidade limitada, registado em Hong Kong)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Asia Insurance Company, Limited, Sucursal de Macau relativas ao ano de 2016, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 10 de Abril de 2017, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2016, a demonstração de resultados, e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Asia Insurance Company, Limited, Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To

Auditor de Contas

Ernst & Young – Auditores

Macau, 10 de Abril de 2017.

(是項刊登費用為 \$5,350.00)

(Custo desta publicação \$ 5 350,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$286.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$286,00